



## Генеральная Ассамблея

Пятьдесят третья сессия

**25**

-е пленарное заседание

Пятница, 2 октября 1998 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Дидьер Опертти Бадан . . . . . (Уругвай)

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

**Выступление г-на Джамия Махуада Уитта, Конституционного президента Республики Эквадор**

**Председатель** (говорит по-испански): Вначале Ассамблея заслушает выступление Конституционного президента Республики Эквадор.

Г-на Джамия Махуада Уитта, Конституционного президента Республики Эквадор, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

**Председатель** (говорит по-испански): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Конституционного президента Республики Эквадор Его Превосходительство г-на Джамия Махуада Уитта и пригласить его выступить в Ассамблее.

**Президент Махуад Уитт** (говорит по-испански): Когда я стал президентом моей страны менее двух месяцев тому назад, я вспомнил о том, что, согласно преданиям коренного народа Республики Боливии аймара, человек и страна - и, позволю себе сказать, Организация Объединенных Наций - добиваются своего, если им удастся достичь гармонии в семи основных областях.

Для представителей народа аймара один тип гармонии складывается в голове, и именно такую гармонию нам необходимо поддерживать в наших взглядах и принципах.

Второй тип гармонии идет от ног и ниже. Это та гармония, которую мы должны поддерживать с природой, Землей и окружающей средой.

Третий тип гармонии идет от тела направо. Это та гармония, которая должна быть у нас в отношениях с семьей, с нашими близкими.

Четвертый тип гармонии движется налево. Это гармония, которая должна быть у нас в отношениях с нашими соседями, нашими коллегами по работе и всеми, кто нас окружает, за исключением наших близких.

Существует и пятый тип гармонии, который движется впереди нас, и для народа аймара он означает гармонию с прошлым. Представители этого народа считают, что люди повернуты лицом к прошлому, а не к будущему, потому что мы можем видеть то, что перед нами, а прошлое - это единственное из того, что мы действительно можем видеть.

Шестой тип гармонии находится позади нас. Это наша гармония с будущим, ибо, хотя мы не видим будущее, мы интуитивно его чувствуем. И хотя оно еще не пришло, часто мы уже можем ощущать его груз на наших плечах.

Седьмой, и последний, тип гармонии - это самогармония, или внутренняя гармония.

Если мы достигнем гармонии в этих семи областях, у нас будет гармоничное тело, гармоничная страна и гармоничный мир. Именно с таким представлением мы приступили к руководству Эквадором; и я думаю, что именно с таким представлением Организация Объединенных Наций ведет свою работу.

Мы можем обсуждать здесь много вопросов. Я хочу сосредоточиться на двух, которые связаны с левосторонней гармонией, - гармонией в отношениях с нашими соседями, международной гармонией, - и на их последствиях для развития наших народов.

В Латинской Америке, как и во многих частях мира, происходит один из самых серьезных в истории кризисов. Мы размышляли о преимуществах глобализации. Теперь же мы страдаем от проблем глобализации. Когда мы говорим о глобальной системе, мы говорим о реальной структуре, которая, подобно большой паутине, охватывает всех нас. Проблема такой структуры в том, что, когда мы касаемся паутины или натягиваем ее, вибрирует вся паутина.

Подавляющее большинство стран Латинской Америки предпринимали огромные усилия для преодоления проблем предыдущих десятилетий. Они старались свести к минимуму дефицит бюджета, открыть двери перед глобальной экономикой, участвовать в торговле и установить общие принципы открытой, справедливой и транспарентной торговли, свободной от дискриминации. Они поняли, что интеграция - это инструмент для достижения прогресса в будущем. Они создали региональные рынки и сейчас пытаются создать общеконтинентальный рынок. И после стольких усилий, которые иногда давались нашим народам очень дорогой ценой, мы обнаружили, что все эти усилия могут оказаться напрасными, что они могут не решить наших проблем из-за международного кризиса, который начался не в наших странах; он пришел извне, но

из-за глобализации и связывающей нас структуры он затрагивает всех нас.

Мы понимаем механизм работы этой системы. Мы понимаем, что какой-либо фактор, воздействующий на рынки в Азии, может влиять и на Латинскую Америку. Но хотя мы понимаем механизм работы этой системы, мы не видим, где же ее справедливость. Если, работая вместе, мы сталкиваемся с проблемами, которые возникли не в нашем регионе, мы должны просить, в частности, промышленно развитые страны принимать решения таким образом, чтобы все страны мира не страдали так, как мы страдаем сейчас.

Ходят разговоры об угрозе глобальной рецессии, которая по своей серьезности может сравниться с рецессией 30-х годов или даже превзойти ее. Мы каждый день видим, как кризис влияет на фондовые рынки крупнейших стран нашего региона. Мы видим, как кризис уже бьет по промышленно развитым странам. Думаю, что для нас это подходящий форум для того, чтобы рассмотреть возможность совместных действий. Мы, небольшие страны, такие, как Эквадор, мало что можем сделать в условиях кризиса такого масштаба; мы лишь можем призвать народы задуматься и проявить подлинно братскую солидарность в целях преодоления проблемы, затрагивающей весь мир. Иначе столь большой кризис как этот не оставит многим из нас иного выбора, кроме как сидеть и ждать, размышляя над тем, как мы можем защититься от этих бед.

Страны Латинской Америки воспринимают себя как регион, и мы считаем, что мы должны действовать как регион. Каждая страна обладает своими собственными особенностями и должна в индивидуальном порядке делать то, что необходимо, но все эти изменения затрагивают регион в целом.

Страны Латинской Америки пришли сюда не просто затем, чтобы просить о предоставлении финансовой помощи и займов, как это происходило в прошлом во времена кризиса. Страны региона не обращаются сюда по очереди, как это было раньше, с тем чтобы в одиночку попытаться преодолеть свои трудности. В этот раз мы выступаем с совместными предложениями, которые носят справедливый и глобальный характер. Мы надеемся, что эти предложения дадут результаты.

По общему мнению экономистов-аналитиков, такая мировая тенденция, несомненно, не изменится, если не произойдет понижение процентных ставок, в частности, в промышленно развитых странах. Всеми признается важное значение снижения этих ставок на 0,25 процента, но с учетом размаха нынешнего кризиса этого недостаточно. Поэтому исключительно важно, чтобы этот вопрос был рассмотрен здесь, в Ассамблее.

Наряду с нынешним международным кризисом Эквадору приходится сейчас решать задачу, которая имеет жизненно важное значение для его развития: это отношения с Перу и установление прочного мира с этой страной. Между нами имеются разногласия, которые сохраняются на протяжении десятилетий. Что касается самых последних событий, то на протяжении последних 56 лет наши отношения определялись протоколом о мире, дружбе и границах, который должен сейчас вступить в свою заключительную фазу. Мир - наша цель; мы считаем его нравственным, моральным и экономическим благом. Нет ничего более важного, чем мир для экономического состояния наших стран. Очень многое можно сделать для экономики наших государств.

В данном случае мир сопровождается целым рядом стимулов, особенно, возможностью получения займов на сумму 3 млрд. долл. США от многосторонних учреждений на цели осуществления проектов по развитию пограничных районов, и р р и г а ц и и , с т р о и т е л ь с т в у д о р о г , сельскохозяйственных систем, школ и центров здравоохранения, если приводить лишь некоторые примеры. 3 млрд. долл. США - это очень большая сумма для обеих стран, которая может быть реально использована, если мы добьемся мира.

Мы ведем переговоры в течение трех последних лет. Комиссии уже достигли соглашений по таким вопросам, как интеграция приграничных районов, торговля, навигация в исключительно важном районе бассейна реки Амазонки и определили будущие меры в области безопасности и укрепления доверия. Вместе с тем, нам еще предстоит решить самый болезненный и сложный вопрос: установление границ между двумя странами. Мы провели переговоры на различных уровнях - на уровне наших министров иностранных дел, в комиссиях по переговорам, между странами-гарантами протокола. Более того, эти переговоры

проводились также на уровне президентов Перу и Эквадора. За период менее двух месяцев мы провели три совещания в целях выработки окончательного соглашения. Вчера вечером я разговаривал с президентом Фухимори; он планирует посетить Соединенные Штаты, и мы договорились завтра встретиться здесь в Нью-Йорке для проведения четвертой встречи, чтобы попытаться продолжить поиск окончательной формулы, которая позволит нам урегулировать наш пограничный спор, чтобы это было адекватным, приемлемым для двух стран решением и отвечало интересам наших народов.

В основе этого процесса лежат четкие принципы. Что касается наших отношений на уровне стран, то мы не можем вступить в XXI век с багажом проблем, которые берут начало в XIX веке. Мы должны вступить в XXI век с ясным и позитивным видением, которое ориентировано на будущее.

Мы поддерживаем все принципы и цели Организации Объединенных Наций в сферах, которые касаются этого вопроса. Мы полностью согласны с положениями Оттавской конвенции по вопросу о наземных минах. Наша страна подписала эту Конвенцию, и в конце прошлой недели в Бразилии президенты Перу и Эквадора представили президенту Бразилии Кардозо совместное коммюнике с просьбой о подготовке планов по ликвидации всех наземных мин, которые на протяжении ряда лет устанавливались на пограничной территории. Это позитивный и очень реальный шаг; он означает, что Конвенция будет не просто подписана и ратифицирована, а будет реализована на местах.

Мы также полностью согласны с предложениями Организации Объединенных Наций в отношении сокращения военных расходов и бюджетов. Мы считаем, что финансовые средства необходимо направлять на цели снижения уровня нищеты и социальных программ и проектов, в которых столь нуждаются наши народы. Мы полностью поддерживаем разоруженческие программы в области обычных вооружений. Мы считаем, что на смену недоверию должно прийти доверие и что эта достигнутая благодаря совместным усилиям цель позволит нам избавиться от сохранявшихся десятилетиями взаимной подозрительности и укоренившегося скептицизма, который иногда преобладает в наших странах. Мы

согласны с принципом всеобщего и полного разоружения. Мы поддерживаем запрещение ядерного оружия. Мы с удовлетворением отмечаем решение, принятое Общим рынком стран южного Конуса (МЕРКОСУР) и направленное на то, чтобы превратить все страны нашего региона в зону, свободную от ядерного оружия.

Мы верим в мир и прилагаем усилия к его достижению. В будущем вряд ли удастся найти двух президентов соседних стран, между которыми давно существуют проблемы, полученные ими в наследство, которые в такой степени привержены миру и столь глубоко убеждены в том, что они обязаны его добиться, и прилагают столь энергичные усилия для достижения скорейшего, справедливого и достойного мира. Мы надеемся, что наши усилия в скором времени увенчаются успехом.

Мы полностью поддерживаем инициативы Организации Объединенных Наций в области защиты прав человека. Эквадор принял свой собственный национальный план по правам человека, который получил статус закона. Мы являемся второй страной в Латинской Америке и одной из первых стран мира, в которой принят такой план. За этим планом стоит не эквадорское правительство, а эквадорское общество, и он был подготовлен кабинетом министров в сотрудничестве с представителями различных слоев общества. Мы верим в права человека и защищаем их всецело и безоговорочно. Наш министр иностранных дел был первым Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека до того, как он перешел в наше министерство иностранных дел, поэтому мы заявляем о нашей полной поддержке в этой области.

Наряду с этим, мы проявляем интерес к вопросу устойчивого развития и будем энергично поощрять деятельность, связанную с вопросами окружающей среды. Впервые в истории председателем крупнейшей межправительственной организации, занимающейся вопросами окружающей среды, стала женщина из страны, которая находится не в северном полушарии. Имя этой женщины Иоланда Какабадсе, и в настоящее время она является министром по вопросам окружающей среды Эквадора. Этим заявлением мы хотели бы обратить внимание сразу на несколько вопросов, которые легко понять из того, что я только что сказал.

Вот те главные вопросы в отношениях между Организацией Объединенных Наций и моей страной - мир, международный кризис и поиск справедливого мирового соглашения, окружающая среда и права человека. Можно было бы говорить и о других проблемах, но я предпочитаю уделить главное внимание этим вопросам.

Я считаю, что наилучшим способом воздать должное Организации Объединенных Наций и отметить пятидесятилетнюю годовщину Всеобщей декларации прав человека было бы решение двух стран, правительства которых избраны демократическим путем, добиться мира и стремиться к подписанию мирного соглашения - может быть, даже в этом году, - с тем чтобы обеспечить возможности для дальнейшего развития наших народов и улучшения условий их жизни.

Именно таким образом мы сможем осуществить самые важные права человека. Демократия, свобода, развитие, право на жизнь, право на труд, вопросы равноправия мужчин и женщин, проблемы меньшинств и самых обездоленных групп и защита детей - все эти понятия отражены в таких простых и важных словах: мир, развитие и международное сотрудничество. Мы хотим особо подчеркнуть эти идеи здесь, в нашей Организации, которая так много сделала для того, чтобы воплотить их в жизнь во всем мире.

Я желаю Ассамблее всяческих успехов в ее работе на благо всего человечества.

**Председатель** (говорит по-испански): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить Конституционного президента Республики Эквадор за заявление, с которым он только что выступил.

Г - н а Дж а м и л я М а х у а д а У и т т а ,  
Конституционного президента Республики  
Эквадор, сопровождают из зала Генеральной  
Ассамблеи.

**Пункт 9 повестки дня (продолжение)**

**Общие прения**

**Председатель** (говорит по-испански):  
Следующий оратор - министр иностранных дел и  
сотрудничества Коморских Островов Его  
Превосходительство г-н Салим хаджи Химида.

**Г-н Химида** (Коморские Острова) (говорит по-французски): Прежде всего позвольте мне, г-н Председатель, выразить от имени народа и правительства моей страны, Исламской Федеральной Республики Коморские Острова, глубокие соболезнования всем государствам и народам, пострадавшим от разрушительных последствий урагана "Жорж", а также жертвам наводнений в Китайской Народной Республике и Бангладеш.

Я рад возможности присоединиться к уважаемым и достойным представителям государств и правительств, которые выступали до меня с этой трибуны, и передать Вам, г-н Председатель, от имени Президента Исламской Федеральной Республики Коморские Острова Его Превосходительства Эль хаджи Мохамеда Таки Абдулкарима, искренние поздравления в связи с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят третьей очередной сессии.

Я хотел бы воздать должное Вашему предшественнику, Его Превосходительству г-ну Гэннадию Удовэнко, а также засвидетельствовать глубокое почтение Генеральному секретарю нашей Организации г-ну Кофи Аннани, который проявил самоотверженность, мастерство и другие выдающиеся качества при выполнении своих обязанностей.

Моя страна, расположенная у северо-западного входа в Мозамбикский пролив, на полпути между восточноафриканским побережьем и большим островом Мадагаскар, небольшая, раздробленная и географически изолированная, стала полноправным членом Организации Объединенных Наций 12 ноября 1975 года в соответствии с резолюцией 3385 (XXX) в качестве государства, территория которого включает острова Анжуан, Гранд-Комор - известный также, как Нжазиджа, - Майотта и Мохели.

Мы должны также отметить, что начиная с 1889 года до проведения референдума, на основе которого моя страна получила независимость, во всех законах и других нормативных актах, применявшихся бывшей колониальной державой, признавалось и санкционировалось территориальное единство и целостность коморского архипелага.

Поэтому на протяжении 23 лет на каждой очередной сессии принимались одна за другой резолюции, напоминающие о том, что дальнейшее осуществление правового, административного и военного контроля со стороны бывшей колониальной державы над коморским островом Майотта является вопиющим нарушением резолюции 1514 (XV) и основополагающих принципов Устава Организации Объединенных Наций. Поэтому мы надеемся на то, что Специальный комитет семи государств по вопросу о коморском острове Майотта Организации африканского единства (ОАЕ), председателем которого является Его Превосходительство г-н Омар Бонго, Президент Республики Габон, возобновит свою деятельность и восстановит диалог между Коморскими Островами и Францией по этому вопросу.

Наконец, мы призываем другие страны проявить мудрость и добрую волю и содействовать тому, чтобы Коморские Острова раз и навсегда вернулись на путь мира, безопасности и надежды. Я хотел бы торжественно призвать эту Ассамблею оказать помощь моей стране, с тем чтобы можно было найти решение этой проблемы, в основе которой лежит ее расчленение, и чтобы она вступила в XXI век, добившись воссоединения.

Народ, правительство и глава государства, которого я имею честь и привилегию представлять здесь сегодня, хотели бы выразить через мою делегацию благодарность и признательность Генеральному секретарю нашей всемирной Организации за его четкий и ясный анализ причин конфликтов на африканском континенте и за его смелые инициативы в поисках путей обеспечения мира и устойчивого развития в Африке и во всем мире. В этой связи мы настоятельно призываем систему Организации Объединенных Наций и ее специализированные учреждения сделать все возможное для обеспечения быстрого и полного осуществления всех рекомендаций, предложенных Генеральным секретарем в его докладе, представленном Совету Безопасности в апреле прошлого года.

Мое правительство настоятельно призывает международное сообщество к сотрудничеству ради эффективной борьбы с терроризмом во всех его формах. Только международная решимость - при соблюдении прав человека и его основных свобод -

создаст условия для пресечения ужасающих террористических актов. Терроризм не щадит ни одну часть планеты и ни один слой общества. Кто способен забыть смертоносные взрывы, совершенные этим летом в Оме, Ирландия; в Найроби и Дар-эс-Саламе; в Кейп-Тауне, Южная Африка; и в Луксоре, Египет? С нашей стороны, правительство открыто и всесторонне сотрудничает с американскими властями в расследовании подозреваемого участия одного из граждан моей страны в отвратительных преступлениях, совершенных в Восточной Африке.

Поскольку моя страна представляет собой один из красноречивых примеров тех очагов напряженности, которые в настоящее время поглощают ресурсы международного сообщества, я хотел бы напомнить о том, что Организация африканского единства - в тесном сотрудничестве с Лигой арабских государств, Организацией Исламская конференция и, в последнее время, с Движением неприсоединения - вот уже полтора года занимается урегулированием вызванного сепаратистскими настроениями кризисом на коморском острове Анжуан, и здесь должна быть установлена связь с расчленением нашего архипелажного государства в результате удержания под иностранным управлением острова Майотта.

Усилия и самоотверженность Генерального секретаря ОАЕ д-ра Салима Ахмеда Салима и его специальных посланников, посла Пьера Йере и г-на Мамуду Кане, прилагаемые и проявляемые ими с самого начала кризиса, а также участие правительств в координации усилий на региональном уровне в целях урегулирования кризиса на Коморских Островах, а именно - Кении, Танзании, Мозамбика, Южной Африки, Мадагаскара, Маврикия и Сейшельских Островов, - все они оценены по достоинству и заслуживают восхищения и поддержки.

Народ, правительство и глава государства моей страны хотели бы передать через мою делегацию всему международному сообществу свои заверения в их приверженности миру и единству и примирению сообщества островов, составляющих государство Коморские Острова.

Особого упоминания здесь заслуживает наиболее уважаемый в нашем мире государственный деятель - президент Нельсон Мандела, который в

своим двойным качестве главы государства, уполномоченного ОАЕ выполнять задачу региональной координации усилий по урегулированию кризиса на Коморских Островах, и Председателя Движения неприсоединения, согласился всесторонне использовать свой авторитет и свое личное влияние во всем мире, с тем чтобы призвать стороны конфликта на Коморских Островах проявить мужество заключить мир, в котором не будет ни победителей, ни побежденных, - мир, установленный во имя максимально возможного благополучия жителей нашего архипелажного государства.

Принимая во внимание притязания и права, признанные нашими государственными учреждениями, традициями, нормами и обычаями многоостровного общества, президент Исламской Федеральной Республики Коморские Острова эль-хадж Мохамед Таки Абдулкарим после саммита ОАЕ в Уагадугу и еще раз недавно в Дурбане во время саммита Движения неприсоединения объявил о своей готовности работать в духе открытости и примирения на благо большей децентрализации и автономии для каждого из четырех составляющих наше архипелажное государство островов. Таким образом каждый из наших островов получит возможность избирать своего губернатора и местную законодательную ассамблею для решения всех вопросов, связанных с непосредственными и конкретными заботами каждой из наших островных общин архипелажного государства. Межостровная же комиссия будет работать на благо справедливого и пропорционального распределения ресурсов и капиталовложений международного сообщества.

Здесь я процитирую то, что совершенно справедливо сказал эль-хадж Мохамед Таки Абдулкарим:

"Дело заключается в сближении администрации с ее управляемыми, в воспитании в каждом гражданине чувства ответственности и в возвращении федеральным органам объединенного государства их фундаментальной роли в организации, в содействии согласованию и в управлении осуществлением суверенных прав и внешней политики.

Будущее нашей страны будет обеспечено только тогда, когда в атмосфере большей

терпимости будут восприниматься и претворяться в жизнь все мнения и все тенденции".

(говорит по-арабски)

"Итак, мы сделали вас общиной посредствующей, чтобы вы были свидетелями относительно людей и чтобы посланник был свидетелем относительно вас". (Коран, Сура 2:143)

**Председатель** (говорит по-испански): Следующий оратор - Его Превосходительство г-н Паскаль Мило, министр иностранных дел Албании, которому я сейчас и предоставляю слово.

**Г-н Мило** (Албания) (говорит по-английски): Позвольте мне, сэр, сначала поздравить Вас по случаю Вашего избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят третьей сессии. Я убежден, что Ваше руководство является гарантией постоянного успеха.

Одновременно я хотел бы выразить свою признательность Вашему предшественнику, г-ну Удовэнко, за его великолепное руководство во время пятьдесят второй сессии.

Место Председателя занимает его заместитель г-н Аль-Ашталъ (Йемен).

Мне доставляет особое удовольствие выступать перед Ассамблеей именно на этой сессии, совпадающей с пятидесятой годовщиной Всеобщей декларации прав человека. Хотя с момента его подписания минули десятилетия, этот документ по-прежнему сохраняет в нашем сегодняшнем мире свою глубокую актуальность. Фактически, закрепленные им нормы остаются в ряду основных критериев для оценки развития и эмансипации человеческого общества. Странам - членам Организации Объединенных Наций следует гордиться прочным наследием этого документа.

Подтверждая сохраняющуюся важность Декларации, я хотел бы подчеркнуть необходимость постоянной гармонизации системы ценностей Организации Объединенных Наций в соответствии с новыми задачами. В этом контексте от имени правительства Албании я воздаю должное прилагаемым под руководством Генерального секретаря г-на Кофи Аннана усилиям в процессе

реформ нашей Организации. Мы приветствуем достигнутые до сих пор положительные результаты и призываем Организацию Объединенных Наций продолжать реагировать на вызовы XXI века конкретными действиями.

Около трех недель назад Албания вновь привлекла к себе внимание Организации Объединенных Наций ввиду бурных событий, цель которых заключалась в нанесении удара по непрочным демократическим институтам, находящимся в процессе своего восстановления после глубокого кризиса, пережитого моей страной в прошлом году. Совершенно очевидно, что этот мятеж и захват основных государственных учреждений поощрялся определенными политическими силами, утратившими свою власть в результате прошлогодних свободных выборов.

Эта попытка прибегнуть к насилию и сбросить законное правительство Албании была осуждена всем демократическим миром, что значительно поддержало усилия президента республики, направленные на установление сильно нарушенного политического баланса и обеспечение нормального и демократического функционирования государственных властей и институтов. Мы высоко ценим это и благодарим международное сообщество за поддержку, оказанную Албании в эти трудные дни, и приветствуем учреждение Группы друзей Албании, которую мы рассматриваем как важный инструмент наших общих усилий в деле стабилизации ситуации в Албании и укрепления ее государственных структур и институтов.

Мы сознаем всю сложность негативных явлений, которые пытаемся преодолеть. Мы с болью понимаем, что гражданское население Албании все еще считается самым вооруженным в Европе. Такова реальность, с которой нам все время приходится сталкиваться. Принимая во внимание угрозу, которую эта ситуация представляет не только для Албании, но и для безопасности всего региона, наше правительство обратилось к Организации Объединенных Наций с просьбой оказать в этой связи нам помощь. Позвольте мне по этому случаю поблагодарить Генерального секретаря за то, как серьезно подошел он к этой проблеме, и заместителя Генерального секретаря по вопросам разоружения г-на Дханапала за миссию, возглавляемую им в Албании. Я хочу выразить нашу готовность провести совместную акцию с Организацией Объединенных

Наций по сбору оружия, которое попало в руки гражданского населения во время политических беспорядков 1997 года.

Я хотел бы подчеркнуть, что мое правительство неустанно работает с целью добиться прочного и долговременного правопорядка в нашей стране. Путем продолжительных дискуссий между политическими силами Албании мы сделали крупный шаг вперед и разработали проект конституции, которая признает необходимость политического плюрализма и обеспечения прав человека. Я искренне надеюсь, что к концу этого года албанский народ сможет выразить свои взгляды в отношении предложенного проекта конституции. Принятие конституции, одобренной народом Албании, которая признает верховенство закона и соблюдение гражданских свобод, подготовит Албанию к полной интеграции в международные структуры. Что очень важно - этот путь вселяет надежду на самые радужные перспективы для нашей страны.

Я также хотел бы остановиться на вопросах экономической ситуации в Албании. Преобразования в области экономики являются важнейшими приоритетами для албанского правительства, особенно после падения структуры пирамид, которые привели к масштабному микро- и макроэкономическому обвалу и обеднению многих албанцев. Наши ответные меры на этот кризис были просты и решительны: придание гласности обмана пирамидных схем, закрытие пирамидных структур и восстановление доверия к экономике Албании. Совместно с Международным валютным фондом и Всемирным банком была проведена ревизия активов этих фирм, и мы начали процесс возвращения оборотных средств законным кредиторам. Сейчас я могу со всей убежденностью сказать, что основанный на пирамидных схемах бизнес в нашей стране больше не существует. В настоящее время мы работаем над созданием новой активной политики в области занятости, самостоятельной предпринимательской деятельности и профессиональной подготовки.

Перестройка албанской экономики представляет трудную задачу, которая нуждается в поддержке международного сообщества. Правительство неустанно работает над преодолением десятилетиями существовавшего изоляционизма, с тем чтобы страна стала частью мирового сообщества

наций. Главные направления нашей политики на сегодня таковы:

Первое, участие Албании в евроатлантической интеграции определяется необходимостью создать приемлемые национальные стандарты в соответствии с общими ценностями евроатлантического пространства в отношении общей безопасности, норм в области прав человека, а также содействовать либеральным стратегиям рыночной экономики.

Второе, сотрудничество Албании с Организацией Североатлантического договора (НАТО) также принесло конкретные результаты, что выразилось в совместной успешной работе в рамках Партнерства во имя мира по проведению квалификации албанской армии и полиции. Первое албанское подразделение Сил по поддержанию мира уже сделало ощутимый прогресс в этом направлении.

И третье, крепнет наше сотрудничество с Европейским союзом, Советом Европы и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе. Это сотрудничество включает помощь не только в целях приведения албанского законодательства в соответствие с принятыми нормами и улучшения его, но и контроля за соблюдением общепринятых норм. Я хочу воспользоваться этой возможностью и поблагодарить эти учреждения за их помощь и подтвердить желание и политическую приверженность нашего правительства повысить качество этого сотрудничества в будущем.

Сотрудничество Албании с Европейским союзом в экономической области остается основой многостороннего сотрудничества. Мы рассматриваем членство во Всемирной торговой организации жизненно необходимым условием для дальнейшей либерализации албанских торговых рынков. В то же время мы укрепляем наши отношения с международными финансовыми учреждениями, которые выделили значительные финансовые ресурсы на экономическое развитие Албании.

Позвольте мне в этой связи выразить признательность за утверждение первого странового механизма сотрудничества Программы развития Организации Объединенных Наций для Албании, а также подтвердить наше желание и далее укреплять



сотрудничество Албании с системой Организации Объединенных Наций. Албания имеет теперь серьезных и сильных партнеров по развитию нашей страны. В Тиране состоится следующая конференция по итогам Римской и Брюссельской конференций; на ней мы проведем анализ достигнутого нами прогресса и примем новые обязательства на будущее.

В области международной политики албанское правительство уделяет много внимания региональным вопросам. Юго-Восточная Европа унаследовала от коммунистической эры ряд экономических, социальных и психологических проблем, а также проблем, касающихся институтов общества. Однако мы глубоко убеждены, что существуют пути и методы построить доверительные дружественные отношения сотрудничества среди балканских народов. Албания с радостью приветствует все инициативы, которые поощряют мир и сотрудничество в Юго-Восточной Европе, такие, как Инициатива Центральной Европы, процесс Черноморского экономического сотрудничества, Инициатива Юго-Восточного европейского сотрудничества, Руайомонская платформа действий и процесс Балканского сотрудничества. Все эти инициативы будут способствовать транспарентности границ, свободному передвижению товаров, людей и идей между странами региона, а также установлению единых цен в торговле, транспорте, энергетике, телекоммуникациях и окружающей среде, что позволит заложить инфраструктуру стабильности и мира в регионе.

В целях достижения этой цели мы работаем над значительным улучшением двусторонних отношений с нашими соседями. В прошлом году были предприняты существенные шаги в этом направлении в отношениях с Италией, Грецией и бывшей югославской Республикой Македонией, что позволило подписать большое число соглашений о сотрудничестве. Близкие партнерские отношения установились с Турцией, Болгарией, Хорватией, Румынией, Словенией и другими.

Однако, подчеркивая эти позитивные и обнадеживающие моменты в региональном сотрудничестве в целом, и особенно в отношениях Албании с ее соседями, мы не можем игнорировать тот факт, что на Балканах до сих пор существуют анклав, где основные права человека, права нации

и гражданские свободы, включая право на жизнь, грубо нарушаются каждый день. Конечно, я говорю о проблеме Косово.

Я хотел бы подтвердить убежденность албанского правительства, что в течение последних месяцев кризиса в Косово Белград игнорировал призыв международного сообщества найти подобающее урегулирование этой ситуации и систематически препятствовал мирному пути решения этой проблемы, способствуя таким образом ее решению насильственными методами. Несколько дней назад Совет Безопасности принял резолюцию 1199 (1998), в которой возложил главную ответственность и вину за то, что происходит в Косово, на белградские власти. Эта резолюция свидетельствует о единой политической воле со стороны международного сообщества настойчиво действовать в интересах мирного политического урегулирования конфликта, а в случае его неудачи оставляет открытой возможность использовать другие средства.

Мы надеемся, что в этот раз четкое предостережение, прозвучавшее в резолюции 1199 (1998) Совета Безопасности, вчерашнее решительное заявление Совета и предупреждения со стороны НАТО и мировых лидеров станут последними необходимыми шагами, которые вынудят власти Белграда согласиться на политическое решение, ибо соглашаться на него добровольно они не хотят.

Политическая история Белграда изобилует вероломными маневрами и лживыми заявлениями. Новой их версией являются так называемый вывод специальных сил сербской полиции из Косово и прекращение борьбы с так называемыми террористами. Это старый сценарий боснийского типа, и мы, албанцы, имеем достаточно оснований не верить в него.

То, что происходит сегодня в Косово, - это история заранее predetermined трагедии. Милошевич фактически отдал приказ об осуществлении своей политики "этнической чистки" в отношении албанцев под предлогом борьбы с так называемым албанским терроризмом. До сих пор этот элемент был постоянным в его стратегии. Таким образом сербская пропаганда пытается оправдать бессистемные нападения, резню и зверства югославской армии в отношении албанского населения Косово, подобные тем, что

освещались недавно средствами массовой информации. Жертвами зверской бойни становятся новорожденные дети, беременные женщины и старики. Албанское правительство решительно осуждает эту политику и открыто заявляет, что Милошевич должен быть признан виновным и понести ответственность за геноцид.

Албанское правительство настоятельно призывает к следующим мерам. Во-первых, в Косово необходимо установить четкий и широкий международный контроль и обеспечивающее поддержку международное присутствие. Характер этого присутствия должен соответствовать развитию ситуации на месте. Во-вторых, необходимо немедленное военное вмешательство НАТО для принуждения к миру в Косово, поскольку меры мирного характера, применявшиеся международным сообществом, до сих пор не принесли результата. В-третьих, Обвинитель Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии должна приступить к расследованию в соответствии с ее мандатом с целью вынесения Милошевичу обвинения как военному преступнику.

Нынешний конфликт в Косово, как верно отмечено в резолюциях Совета Безопасности и заявлениях его Председателя, всерьез грозит распространиться за пределы этого региона. Соседние страны непосредственно ощущают на себе не только последствия огромного притока беженцев, но и воздействие этого конфликта на межэтнические и политические отношения внутри этих стран. Мы уже наблюдаем эти последствия.

Албания совершенно четко заявила о своей позиции. Мы выступаем за немедленное прекращение конфликта и за организацию переговоров между Белградом и Приштиной при участии международного сообщества в качестве третьей стороны. Это гарантировало бы их успех. Переговоры должны определить будущий статус Косово. Правительство Албании решительно полагает, что при любом урегулировании кризиса в Косово следует учитывать и уважать стремление его жителей к самоопределению согласно соответствующим международным конвенциям.

Гуманитарные проблемы всегда были в центре внимания нашей Организации, которая также накопила ценный опыт в плане их решения. Хотел бы обратить внимание Ассамблеи на одну из самых

острых проблем, которая уже привлекла внимание органов Организации Объединенных Наций. Тысячи косовских албанцев: женщины, старики и дети - покинули свою страну и прибыли в качестве беженцев в Албанию, Черногорию и бывшую югославскую Республику Македонию. Сотни тысяч других оказались бездомными и вынуждены скитаться в лесах и в горах Косово, постоянно подвергаясь опасности террора и гибели; а ведь уже скоро наступит зима.

Несмотря на известные трудности, правительство Албании принимает все возможные меры для того, чтобы справиться с этой сложной ситуацией, которая была создана в результате притока беженцев из Косово в северные районы Албании. В сотрудничестве со специализированными учреждениями Албания фактически создала приемлемые условия для удовлетворения насущных потребностей в продовольствии и временном жилье. Мы призываем эти учреждения продолжать оказание помощи до тех пор, пока этот кризис с беженцами не будет урегулирован и пока у албанцев не появится возможность безопасного возвращения домой.

Мы убеждены в том, что Организация Объединенных Наций и Совет Безопасности выполняют свои обязанности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций в рамках усилий по преодолению кризиса в Косово, который по сути дела стал балканским и европейским кризисом. Организации Объединенных Наций и другим международным форумам необходимо срочно вмешаться в целях восстановления мира; иначе нам грозит распространение этого конфликта.

Сегодня я хотел бы вновь поблагодарить Совет Безопасности за принятие резолюции 1199 (1998) и, в частности, воздать должное авторам этой резолюции, которая является важным шагом в деле обеспечения мира в Косово и стабильности в регионе.

Албания, как и многие другие страны, страдает от таких явлений, как наркотики, незаконная торговля и организованная преступность. Правительство Албании принимает решительные меры и намерено сотрудничать с другими странами в борьбе против этих социальных бедствий. В этом году мы провели специальную сессию Генеральной

Ассамблеи, посвященную борьбе с наркотиками, а также открытые прения в Совете Безопасности по вопросу о воздействии вооруженных конфликтов на детей. Эти усилия свидетельствуют об особом внимании к этим социальным проблемам, и наше правительство приветствует их.

Мы высоко оцениваем прения Совета Безопасности по Африке, Общесистемную специальную инициативу по Африке и участие системы Организации Объединенных Наций в деле достижения мира и развития в Африке, континенте с удивительным природным и людским потенциалом.

Моя страна также стремится к мирному урегулированию конфликта на Ближнем Востоке и к возобновлению диалога между израильтянами и палестинцами согласно соответствующим международным соглашениям и резолюциям Совета Безопасности.

Мы полагаем, что международное сообщество часто не проявляло достаточной решимости в деле наказания лиц, совершавших преступления против человечества, и тех, кто несет за них политическую ответственность. Поэтому мы высоко оцениваем усилия Организации Объединенных Наций по созданию Международного уголовного суда и считаем, что это процесс укрепления сознательности международного сообщества и шаг вперед в деле формирования коллективной и четкой реакции на такие преступления.

Правительство Албании считает, что организационная реформа Организации Объединенных Наций - это постоянный процесс в постоянно меняющемся реальном мире. Организация Объединенных Наций сможет лучше противостоять новым проблемам нового тысячелетия, если межправительственные институты Организации Объединенных Наций станут еще более демократичными по своей структуре.

Одной из ключевых областей в такой реформе является реформа Совета Безопасности. Албания внимательно следит за деятельностью Рабочей группы по реорганизации Совета Безопасности и за усилиями по достижению решения этого вопроса. На наш взгляд, любое решение по реформированию Совета Безопасности должно опираться на широкую

поддержку государств-членов и учитывать новые реальности в международных отношениях.

Реформа Организации Объединенных Наций и особенно Совета Безопасности станет реальностью лишь при наличии общего стремления оказать Организации Объединенных Наций необходимую политическую поддержку. Лишь тогда наша Организация поведет наш мир к общей цели создания глобального общества суверенных стран, основанного на правопорядке, уважении прав человека, личной и религиозной свободе, экономическом процветании и международном мире.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-арабски): Следующий выступающий - глава делегации Тринидада и Тобаго г-н Джордж Уинстон Макензи.

**Г-н Макензи** (Тринидад и Тобаго) (говорит по-английски): Для меня большое удовольствие от имени Республики Тринидад и Тобаго тепло поздравить г-на Дидьера Опертти с его избранием на пост Председателя пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Тринидад и Тобаго поистине рад видеть на этом посту одного из наших соседей по региону, и тем более представителя Уругвая, страны, с которой Тринидад и Тобаго связывает давняя и тесная дружба. Я убежден, что под его мудрым руководством работа Ассамблеи пройдет на должном уровне благодаря его опыту и дипломатии, которыми он известен на своем посту у себя в стране.

Также, пользуясь возможностью, выражаю глубокую признательность за работу на этом посту его предшественнику, г-ну Удовэнко, являвшемуся Председателем пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи. Влияние его руководства и достижений Ассамблеи в ходе прошлой сессии Генеральной Ассамблеи пойдут на благо этому органу.

За последние 53 года своего существования Организация Объединенных Наций пыталась разрешить огромное количество вопросов, стоящих перед международным сообществом, - старых вопросов и новых вопросов, в особенности тех, которые стали играть новую роль в международных отношениях между нашими государствами-членами. Успешно пройдя через бури холодной войны, Организация Объединенных Наций продолжает

решать вопросы, которые непосредственно волнуют все государства-члены. Стремясь к достижению целей международного мира и безопасности и справедливости для всех, которые являются смыслом существования Организации Объединенных Наций, наша наиважнейшая для всех народов мира Организация должна сосредоточить свое внимание на развитии как необходимом условии достижения международного мира и безопасности.

Сегодня мы призваны сконцентрировать наше внимание на пустивших глубокие корни проблемах глобального сообщества. К ним относится искоренение нищеты, злоупотребление наркотиками и незаконный оборот наркотиков, деградация окружающей среды, экономический рост и социальное развитие развивающихся стран и, в последнее время, воздействие международного финансового кризиса. По мнению правительства Тринидада и Тобаго, эти задачи могут быть успешно разрешены только на основе международного сотрудничества. Ни одно государство или регион не в состоянии избавиться от этих проблем в одиночку.

Одной из важнейших основ международного мира и безопасности является верховенство международного права. Слишком долго вопиющее попираание международного права приводило к наиболее тяжким преступлениям, потрясавшим сознание человечества, за многими из которых так и не последовало наказания. Виновные в геноциде, преступлениях против человечества и военных преступлениях действовали безнаказанно, причиняя неслыханные человеческие страдания и вызывая гибель огромных масс людей.

Каждая потерянная жизнь, каждая искалеченная душа, каждая семья, общество или страна, затронутая трагедией, - это уже много. Международное сообщество до настоящего времени не создало постоянного механизма для наказания совершающих эти ужасные преступления.

Правительство Тринидада и Тобаго гордится ролью, которую сыграл Президент Республики Тринидад и Тобаго г-н Артур Робинсон в привлечении внимания международного сообщества в 1989 году к необходимости учреждения постоянного Международного уголовного суда.

Мы приветствуем все возрастающее число государств, которые с того момента неустанно

трудились для обеспечения учреждения постоянного, независимого и действенного Международного уголовного суда. В то же время мы призываем все государства продолжать предпринимать усилия в духе сотрудничества и компромисса, который обеспечил успех Римской конференции июля 1998 года, для завершения работы, которую еще осталось проделать. В этом направлении мы все должны всегда помнить о постоянных угрозах международному миру и безопасности, равно как и о нарушениях международной справедливости, которые происходят даже сейчас, когда мы ведем наши обсуждения.

Когда президент Республики Тринидад и Тобаго призывал международное сообщество к созданию постоянного Международного уголовного суда, то это делалось отчасти из-за признания серьезности проблемы оборота наркотиков и связанных с ним недугов и насущной необходимости того, чтобы Суд рассмотрел вопрос наказания отдельных граждан, ответственных за эти преступления на международном уровне. На проведенной в Риме Дипломатической конференции Тринидад и Тобаго при поддержке стран - членов Карибского сообщества (КАРИКОМ) и ряда других государств добился успеха в обеспечении того, чтобы международное сообщество не упустило из виду важность включения преступлений незаконного оборота наркотических средств в юрисдикцию Суда. В результате Дипломатическая конференция рекомендовала рассмотреть вопрос приемлемого определения и включения связанных с наркотиками преступлений в юрисдикцию Суда на конференции по рассмотрению действия, которая будет проведена после вступления в силу его Статута.

Оборот наркотиков и связанные с ним преступления отмывания денег и оборота оружия по-прежнему являются серьезной угрозой социальным, экономическим и политическим основам стран Карибского бассейна и продолжают подтачивать нравственные устои наших обществ. Мы приветствуем выводы и рекомендации проведенной в июне 1998 года двадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по мировой проблеме наркотиков и заявляем о нашей готовности сотрудничать на международном, региональном и национальном уровнях в деле достижения идеалов и целей, утвержденных на этой сессии.

Тринидад и Тобаго будет продолжать свои усилия на региональном уровне по укреплению сотрудничества, которое нацелено на борьбу со злом оборота наркотиков. Действия в этом направлении включают Барбадосскую программу действий 1994 года, которая способствует действительному региональному сотрудничеству в области контроля над наркотиками. Также страны - члены КАРИКОМ, опираясь на помощь правительств Канады, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки, учредили программу защиты свидетелей. Кроме того, в Порт-оф-Спейне размещается штаб-квартира секретариата Целевой группы по финансовой деятельности в Карибском бассейне, занимающейся вопросом отмывания денег.

Правительство Тринидада и Тобаго осуществляет сотрудничество на двусторонней основе с тремя вышеупомянутыми странами в таких областях, как вопросы выдачи и операций по борьбе против наркотиков на море. Мы также являемся бенефициарами технической помощи по укреплению нашей Целевой группы по борьбе против связанных с наркотиками преступлений для содействия нашим усилиям по устранению этой угрозы нашему обществу.

Действия на национальном уровне включают в себя создание агентства по координации усилий в области борьбы с наркотиками и подготовку генерального плана для решения этой проблемы. Создана прочная правовая структура для предания правосудию и проведения расследований. Также введено в действие соответствующее законодательство для сотрудничества в области оказания правовой помощи с другими странами и участия в региональных и многосторонних институтах. Находящееся в настоящий момент на рассмотрении парламента законодательство существенно улучшит правовые акты, нацеленные на борьбу с отмыванием денег.

Ликвидация наркоторговли, отмывания денег и торговли оружием, а также связанных с ними пороков должна стать задачей для всех государств-членов. Пагубное воздействие этих явлений на наши малые государства угрожает будущим поколениям наших народов и имеет значительные негативные последствия для нашей уязвимой экономики. Для наших стран ликвидация этого бедствия является неременным условием развития и достижения

международного мира, безопасности и справедливости.

Тринидад и Тобаго разделяет чувство скорби, шока и негодования, которое вызвали у международного сообщества недавние террористические нападения на посольства Соединенных Штатов в Танзании и Кении, а также взрывы бомб в Южной Африке и в Ирландии. Этот призрак терроризма в нашем мире все еще поднимает свою страшную голову, несмотря на многочисленные усилия, которые предпринимаются на многостороннем уровне для ликвидации этого зла.

В ходе вторых неофициальных консультаций Совета по внешним сношениям и связям с общинами, состоявшихся в Нью-Йорке 24 сентября 1998 года, министры иностранных дел Карибского сообщества осудили недавние террористические акты в различных частях земного шара и вновь подтвердили свою твердую приверженность делу борьбы с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях. Они также обещали, что правительства их стран рассмотрят вопрос о присоединении к соответствующим международным конвенциям и протоколам по международному терроризму. Министры вновь подтвердили, что наиболее эффективный способ борьбы с международным терроризмом заключается в укреплении многостороннего подхода и многосторонних действий, с надлежащими механизмами надзора и подотчетности.

На международных конференциях была также предпринята попытка разработать план действий для решения экологических проблем, которые стали бичом для стран мира. В 1992 году на Встрече на высшем уровне "Планета Земля" в Рио международное сообщество впервые объединило экологические и экономические вопросы. Принятая спустя два года Барбадосская программа действий, которая была направлена на решение конкретных проблем малых островных развивающихся государств, дополняет утвержденную в Рио Повестку дня на XXI век, рабочий план действий в интересах устойчивого развития. Поэтому Программа действий малых островных развивающихся государств, обсуждение которой состоится на специальной сессии Генеральной Ассамблеи в будущем году, имеет чрезвычайно важное значение для малых островных государств. Мы ожидаем, что результаты

обзора этого документа будут более многообещающими, чем результаты обзора Повестки дня на XXI век.

Темпы глобализации и экономической либерализации привели к росту экономических проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны. Об этом свидетельствует, среди прочего, крах финансовых рынков, несправедливые условия торговли и все более затрудненный для развивающихся стран доступ к рынкам развитых государств. Кризис, с которым сегодня сталкиваются многие государства, и растущий пессимизм относительно перспектив мировой экономики представляют собой реальные угрозы для развивающихся стран и, таким образом, требуют разработки надлежащей стратегии и создания новых механизмов для обеспечения нашего выживания.

Недавнее развитие событий на международной экономической и финансовой арене четко указывает на то, что мировая экономическая система крайне нуждается в безотлагательных изменениях. Нельзя более игнорировать недостатки, которые становятся все более очевидными. Мы не можем больше наблюдать за событиями со стороны. Пора действовать, иначе мы упустим блестящую возможность повлиять на те изменения, которые в наибольшей степени отвечают интересам всего человечества. Мы должны приступить к плодотворному и конструктивному диалогу на всех уровнях, проявить политическую волю и выработать ориентиры для поиска соответствующих решений.

В связи с этим я хотел бы вновь повторить призыв Дistinguished министра иностранных дел Тринидада и Тобаго, г-на Ральфа Мараджа, прозвучавший на двенадцатой Встрече глав государств и правительств Движения неприсоединения, которая состоялась в прошлом месяце в Дурбане, Южная Африка, в отношении созыва конференции Организации Объединенных Наций по проблемам мировой экономики. Из выступлений, прозвучавших с этой трибуны за последние две недели, стало ясно, что государства-члены признают необходимость безотлагательных действий на международном уровне для решения этого вопроса.

В этих неустойчивых экономических условиях малые островные развивающиеся государства становятся еще уязвимее ввиду таких присущих им

особенностей, как размер, отдаленность, изолированность и подверженность стихийным бедствиям. Действительно, стихийное бедствие может одним махом свести на нет любое незначительное достижение в экономическом развитии. Опустошительные последствия недавнего урагана "Жорж" для малых государств Карибского бассейна являются печальным доказательством этой реалии. Тринидад и Тобаго разделяет ту скорбь, которую испытывают наши карибские соседи в связи с гибелью людей и разрушением собственности, вызванными этим ураганом. Как и в случае остальных развивающихся стран, потребности малых островных развивающихся государств не могут быть удовлетворены без полной поддержки и сотрудничества со стороны международного сообщества. Тринидад и Тобаго по-прежнему предпринимает все необходимые усилия для оказания помощи пострадавшим от этого бедствия островам в сотрудничестве с Карибским агентством по чрезвычайным операциям в случае стихийных бедствий, региональным агентством, созданным для решения проблем, вызываемых всеми видами стихийных бедствий.

Тринидаду и Тобаго удалось в определенной степени добиться интеграции в мировую экономику на этапе перехода от экономики с преобладанием государственного сектора, зависящей от нефтяной промышленности, к более диверсифицированной, ориентированной на рынок экономике с преобладанием частного сектора. Однако по-прежнему существует настоятельная необходимость в обеспечении развития нетрадиционных трудоемких секторов экономики, способствующих росту занятости, что позволит более целенаправленно воздействовать на сокращение уровня бедности и безработицы в нашей стране.

Наш народ страдает. Поэтому крайне важно, чтобы программы Организации Объединенных Наций в целях развития были в большей степени направлены на создание рабочих мест для наших народов.

Торговая политика является важным объектом внимания со стороны Всемирной торговой организации (ВТО). От развивающихся стран, включая малые островные государства, ожидают, что они будут конкурировать с развитыми странами в условиях сохраняющегося неравенства уровней

экономического развития, причем конкурировать в очень непростой экономической обстановке и в нереальных временных рамках. Малые государства должны внести ряд изменений в свою политику, с тем чтобы переориентировать экономику и диверсифицировать производственную базу. Осуществляя эти меры, они должны также развивать свой внутренний потенциал, чтобы проводить все эти преобразования одновременно. Этого невозможно добиться за короткий период времени без значительной поддержки со стороны региональных и международных организаций и всего международного сообщества.

Очень важно изыскать новаторские пути для сближения Организации Объединенных Наций и частных лиц. В этом контексте мы приветствуем создание Фонда Организации Объединенных Наций по международному партнерству, деятельность которого будет содействовать укреплению партнерства в целях поддержки Организации и ее проектов, а также предоставлению ресурсов на программы и нужды людей в рамках деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций. Выделение пожертвованных средств на проекты в таких областях, как охрана здоровья детей, экология и изменение климата, положение женщин и народонаселение, продовольственная безопасность, контроль над наркотическими средствами, сокращение нищеты и ликвидация наземных мин, внесет существенный вклад в выполнение целей Организации Объединенных Наций. Создание этого Фонда является свидетельством того, каких результатов можно добиться при единстве позиций и общей приверженности принципам и идеалам Организации. Мы настоятельно призываем извлечь оптимальную пользу из деятельности Фонда.

Отмечая пятидесятую годовщину Всеобщей декларации прав человека, Тринидад и Тобаго хотел бы вновь подтвердить свою приверженность защите и развитию прав человека и основных свобод своих граждан. Конституция Республики Тринидад и Тобаго гарантирует права человека и свободы всем своим гражданам без дискриминации на почве расы, происхождения, цвета кожи, религиозной принадлежности или по признаку пола. Конституцией гарантируется право человека на жизнь, свободу, личную безопасность и право не быть ущемленным в них за исключением лишения этих прав путем надлежащего судебного процесса.

Гарантированными являются также право не подвергаться жестокому и выходящему за рамки обычного обращения или наказания, право на справедливый суд, свободу выражения и свободу прессы. Независимая система судебных органов призвана всегда стоять на страже того, чтобы эти права не изменялись и не попирались.

Правительство Тринидада и Тобаго полностью осознает свой долг по защите безопасности и благосостояния своих граждан, в том числе ни в чем не повинных людей, жертв насилия и наиболее уязвимых слоев населения. Их права также гарантированы конституцией. Мы не поддерживаем нынешнюю тенденцию, которая ставит права этих граждан в подчинение тем, кто совершает против них вопиющие преступления. Мы считаем, что наши законопослушные граждане также заслуживают защиты правительством их основополагающих прав на жизнь и личную безопасность.

Нельзя говорить о развитии, не уделяя при этом особого внимания проблемам социального развития, ликвидации нищеты и устойчивого экономического развития. Сейчас, как никогда ранее, международное сообщество должно объединить свои усилия в стремлении обеспечить всем своим народам как экономическое благосостояние, так и социальное развитие. В этом плане Организация Объединенных Наций сделала огромные шаги в деле решения проблем развития и улучшения качества жизни людей. Мы знаем, что с этой целью был разработан ряд инструментов, позволяющих международному сообществу добиться консенсуса в социально-экономической области.

Тринидад и Тобаго придает особое значение тому, что в соответствии с резолюцией 50/161 от 22 декабря 1995 года в 2000 году будет созвана специальная сессия Генеральной Ассамблеи для комплексного обзора и оценки выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, а также для рассмотрения дальнейших шагов и инициатив.

Те 10 обязательств, которые были приняты на Всемирной встрече в Копенгагене, представляют собой твердые обязательства государств-членов и международного сообщества по достижению социального развития, центральное место в котором отводилось бы обеспечению благосостояния членов общества. Ликвидация нищеты явилась одним из

обязательств, получивших первоочередное внимание на встрече в Копенгагене. Однако уровень нищеты остается крайне высоким, и необходимы более практические инициативы по ликвидации нищеты. Мы рады тому, что Генеральная Ассамблея определила этот вопрос в качестве приоритетного и объявила период 1997-2006 годов первым Десятилетием Организации Объединенных Наций по ликвидации нищеты, с тем чтобы добиться цели ликвидировать абсолютную нищету и значительно сократить нищету в целом в мире.

Необходимо тщательно изучить последствия глобализации и ее воздействие на социальное развитие. Уместным форумом для таких дискуссий явится Организация Объединенных Наций и ее соответствующие органы.

Тринидад и Тобаго считает, что для обеспечения достижения конкретных результатов в ходе специальной сессии Подготовительный комитет специальной сессии должен среди прочего рассмотреть эти вопросы в ходе своих основных сессий в мае 1999 года и в апреле 2000 года.

Принятием в сентябре 1995 года на четвертой Всемирной конференции по положению женщин Пекинской декларации и Платформы действий государства взяли на себя твердые обязательства улучшить положение женщин. Ведется работа по осуществлению этих решений, и ее следует активно продолжать, с тем чтобы обеспечить полное выполнение договоренностей Пекинской конференции. Аспектом, требующим к себе особого внимания, является увеличение участия женщин в процессе развития. Мы приветствуем принятое Генеральной Ассамблеей в декабре 1997 года решение созвать в 2000 году пленарную сессию на высоком уровне для обзора и оценки прогресса в выполнении Пекинской платформы действий, а также для рассмотрения дальнейших шагов и инициатив.

Тринидад и Тобаго придает особую важность правам детей. Мы преданы делу обеспечения такого положения, при котором они не будут терпеть невзгоды или каким-либо образом лишаться условий для гармоничного развития и полной интеграции в общество. С момента вступления в силу Конвенции по правам ребенка Тринидад и Тобаго предпринял ряд мер, направленных на развитие и осуществление положений этой Конвенции. Были также

предприняты шаги, направленные на то, чтобы привлечь широкое внимание к этой проблеме, в том числе путем разработки национального Плана действий по обеспечению выживания, защиты и развития детей, на развитие прав детей в рамках школьных и общинных программ, а также на создание регистра детей для наблюдения за детьми, которые нуждаются в особой защите. Предпринимаются также меры по согласованию и кодификации всех законов, касающихся детей, а также созданию суда по семейным делам.

Мы стремительно приближаемся к началу нового тысячелетия. Так давайте, как сообщество наций, вновь подтвердим свою решимость добиваться целей, которые мы перед собой поставили: целей мира, безопасности, справедливости и развития для всех. Для успеха этого процесса необходимы политическая воля и приверженность, а также четкая оценка реальностей, с которыми сталкивается каждый член международного сообщества в деле достижения этих целей.

Мы - государства - члены Организации Объединенных Наций - не должны упускать из виду взаимозависимость развития и достижения этих целей. При разработке новых подходов в рамках нашей стратегии по улучшению всех аспектов жизни человечества и введении новых модальностей для их выполнения нас вдохновляют те многочисленные успехи, которых мы добились, особенно в последние годы.

Тринидад и Тобаго обязуется и далее целеустремленно предпринимать усилия, направленные на создание основы мирного, безопасного и справедливого мира. Вот то единственное наследие, которое мы должны оставить будущим поколениям.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-арабски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Мали и по делам малийцев за рубежом Его Превосходительству г-ну Модибо Сидибэ.

**Г-н Сидибэ** (Мали) (говорит по-французски): Прежде всего позвольте мне от имени делегации Мали передать мои самые теплые поздравления г-ну Дидьеру Опертти в связи с его заслуженным избранием на пост руководителя работой пятьдесят



третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы заверить его в полном и искреннем сотрудничестве делегации моей страны в обеспечении успешного выполнения возложенной на него высокой миссии. Я хотел бы также поблагодарить его предшественника - Председателя пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи г-на Гэннадия Удовенко за умение и профессионализм, с которыми он руководил нашей работой в то время, когда вопрос о реформировании Организации Объединенных Наций занимал главенствующее место в повестке дня нашей Организации.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы передать Генеральному секретарю Кофи Аннани и его сотрудникам нашу благодарность за их неизменную приверженность служению идеалам Организации Объединенных Наций. Делегация Мали полностью оценивает его программу реформ, призванную адаптировать нашу Организацию к изменяющимся реальностям мира.

Пятьдесят третья сессия Генеральной Ассамблеи открылась во время, когда растущее обнищание самых бедных стран, возрождение очагов напряженности и трудности, присущие более активному и более тесному сотрудничеству, показывают, что ритм международных изменений является беспрецедентным и требует внимания нашей Организации.

По сути, сейчас могло бы показаться, что рост взаимозависимости и глобализация экономики существенно способствуют росту новой напряженности и создают значительные дисбалансы для развивающихся стран. Весь мир, под бременем логики острой конкуренции, переживает фазу глубокого смятения. Повсюду, на Севере и Юге, рабочие живут в условиях беспощадной угрозы правил рынка, которые с каждым днем становятся все мрачнее и безжалостнее. Финансовые кризисы могут подорвать усилия развивающихся стран по экономическим реформам.

Дисбаланс между Севером и Югом усугубляется, разрыв расширяется и разногласия укореняются. Характеризуемая неравенством в доходах, доступе к услугам и возможности жизни в условиях достоинства, нищета растет в развивающихся странах и даже распространяется в пределах развитого мира.

Моя делегация, безусловно, считает, что для достижения подлинного социального развития и сокращения нищеты необходим значительный экономический рост и что самые бедные страны должны иметь доступ к рынкам для того, чтобы более оптимально принимать участие на устойчивой основе в мировой экономике. В этой связи мы приветствуем предложения Генерального секретаря поощрять развивающиеся страны принимать более активное участие в разработке новых международных стандартов и в обеспечении транспарентности этих стандартов. Конкретно, тарифные барьеры следует ликвидировать для африканских и наименее развитых стран; следует принимать энергичные меры для облегчения бремени задолженности, будь то на основе конвертирования государственного долга самых бедных стран в пособия или облегчения доступа к инициативе по облегчению бремени задолженности бедных стран с большим долгом.

Но давайте уясним: сегодня речь идет о глобализации, в центре внимания которой устойчивое развитие человека. Задача в конце этого века и в начале XXI века будет состоять в преодолении разрыва между Севером и Югом.

В этой связи, как отмечают высшие авторитеты, мы убеждены в том, что история человечества представляет собой историю людей. Наше постоянное стремление к удовлетворению основных потребностей человека является нашей путевой картой для прогресса мира. Наша борьба всегда будет борьбой против слепого глобального рынка и за общие блага и солидарность. Безусловно, пусть у нас будет экономический рост, но пусть наша работа и ее плоды распределяются, с тем чтобы покончить с этими неравенствами. Давайте не будем закрывать глаза: там, где есть несправедливость и неравенство, там нет мира.

Уважение к правам человека и национальным правам является неотъемлемым фактором для обеспечения экономического процветания и социального равенства, как и для содействия и поддержания международного мира и безопасности. Мы можем достичь такого уважения и исправить подобные дисбалансы, если через возобновленный политический диалог, ведущийся со всей ответственностью и искренностью, мы будем рассматривать задачи с глобальной прозорливостью и солидарностью, будучи убежденными в

необходимости подлинного партнерства и совместной и равной ответственности в деле построения лучшего, гуманного мира.

В этом контексте основная задача, стоящая сегодня перед правительством Мали, состоит в достижении устойчивого человеческого развития на основе борьбы с нищетой. Это развитие зависит от укрепления процесса демократизации, правопорядка и осуществления централизации, средства местного развития, разработанного и направляемого народом.

Мали энергично проводит свободно согласованную политику экономической реформы и укрепления своей демократии. Возможные результаты этих усилий, хотя и хрупкие, представляются весьма обнадеживающими, но остаются проблемы и трудности, для преодоления которых нашим программам - какое бы участие они не предполагали - потребуются существенная помощь извне, мир и стабильность в нашем субрегионе, Африке, и мире. Это же верно в отношении многих стран, в особенности в Африке, которые на основе предпринимаемых смелых реформ вновь находятся на пути к экономическому росту.

Подобно им мы намерены продолжать и закреплять наши экономические реформы с помощью энергичного роста, направленного на сокращение нищеты. Однако международное сообщество должно обратить вспять тенденцию в направлении к уменьшению официальной помощи в целях развития, что крайне важно для наших основных минимальных потребностей. Мы воздаем должное неустанным усилиям системы Организации Объединенных Наций и нашим партнерам в области развития и настоятельно призываем к увеличению официальной помощи в целях развития, без чего мы вряд ли сможем пользоваться плодами наших реформ, для осуществления которых мы пошли на такие жертвы в борьбе с нищетой.

Нам также нужно партнерство, направленное на укрепление нашего экономического потенциала для конвертации и продажи наших товаров, облегчение их доступа к рынкам, содействие возрождению нашего частного сектора и увеличение потоков прямых иностранных инвестиций. Все это должно происходить в более благоприятных экономических условиях, для того чтобы последовательно сокращать безработицу и нищету.

Окончание холодной войны преобразовало международный контекст для миссий и деятельности Организации Объединенных Наций. В области международного мира и безопасности наша Организация сейчас занимается внутренними конфликтами, которые часто имеют серьезные международные последствия. К сожалению, во многих случаях недавние события позволяют нам считать, что такой конфликт будет и впредь привлекать наше внимание.

Теперь, когда определенные руководящие принципы в области мира и безопасности получили широкое распространение, совершенно очевидно, что сохранение мира останется нашей основной задачей. Поэтому крайне важно, чтобы мы улучшили нашу превентивную систему и укрепили потенциал нашего института в плане организации и проведения этих операций эффективным и успешным образом.

Со своей стороны, Мали всегда будет бороться за мир, справедливость и солидарность во всем мире. Для нас безопасность и развитие неотделимы. Серьезные кризисы, потрясающие мир, в частности Африку, укрепляют нашу убежденность в том, что Организация Объединенных Наций, Организация африканского единства (ОАЕ) и субрегиональные организации должны тесно сотрудничать друг с другом в стремлении к эффективной системе раннего предупреждения, предотвращению и регулированию конфликтов и созданию механизмов по поддержанию мира. В этих рамках, и особенно в том, что касается Африки, предотвращение конфликтов и разоружение вызывают большую обеспокоенность.

С учетом всех этих задач в области демократии, развития и безопасности, которые должна решить Африка, Президент Республики Мали Альфа Умар Конаре сказал несколько недель назад:

"Развитие континента должно осуществляться на новых условиях. Трудное положение нашего континента отмечается почти повсюду в результате неудач в области демократии, которые мы должны исправить в наших молодых и хрупких демократиях на основе утверждения глубокой демократической приверженности. Мы должны содействовать плюралистическому выражению, передаче

власти и диалогу на основе закона. Мы должны избегать насилия.

Будущее нашего континента не связано с появлением этнических республик, что приведет нас лишь к общей анархии. Мы считаем важным не отрицать стремления к автономии, тем более не подавлять его. Эти вопросы следует решать политическим путем в демократическом контексте основной передачи власти и появления местной власти в целях региональной интеграции.

Через 38 лет после обретения независимости в 1960 году нет речи о пересмотре границ, унаследованных от колониализма, но ничто сегодня не может оправдать пограничных конфликтов. Мы должны быть в состоянии урегулировать все пограничные споры политическим образом. Сегодня важно исправить все недобросовестно определенные границы, причем сделать это в атмосфере искренности, а не напряженности. Механизм ОАЕ по предупреждению, регулированию и разрешению конфликтов должен ускорить этот процесс.

В период, когда все приветствуют интеграцию, границы должны иметь совершенно иное значение. Они должны регулироваться как пограничные страны, совместные районы и общее пространство".

Президент Конаре также сказал, что:

"Период после выборов все в большей мере становится временем конфликтов. Следует предотвратить это на основе должной подготовки выборов, потому что некоторые недавние инциденты оспаривания результатов выборов поставили под угрозу демократию. Люди должны знать, что единственный путь к власти лежит через выборы, причем в условиях легитимности. Все должны принимать в них участие.

Поэтому мы должны стремиться контролировать оспаривание результатов выборов, не ставя под угрозу плюралистическое волеизъявление и передачу власти. Сила должна всегда основываться на законе и правоте - только на законе и правоте и ни на чем

другом - и противодействовать любому импульсу к беспорядкам и насилию".

По мнению Президента Республики Мали,

"Африкой далее нельзя управлять так, как она управлялась с 1960 года. Новая Африка находится в движении. Это - Африка, которая желает определять свое будущее и принимать ответственность за свое собственное развитие, которая стремится не к подаянию, а к солидарности, которая демонстрирует ответственность и уверенность в своих силах. Это - Африка, которая раз и навсегда обрела свою самостоятельность, это - демократическая Африка".

Такая Африка в большей степени, чем когда-либо ранее, нуждается в условиях безопасности и мира. Чтобы добиться этой безопасности и мира, Африку, подобно другим регионам мира, необходимо очистить от оружия массового уничтожения и обычного оружия, в особенности от стрелкового оружия.

Что касается разоружения, то Мали приветствует решения Конференции государств - участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия и продлению срока Договора, в особенности решение о его бессрочном продлении. Мы также с большим удовлетворением отмечаем вступление в силу 29 апреля 1997 года Конвенции о химическом оружии, а также прогресс на переговорах по Конвенции о биологическом оружии. Мы искренне приветствуем предстоящее вступление в силу Конвенции о запрещении противопехотных наземных мин. Ратифицировав эту Конвенцию на самых ранних этапах, Мали в мае этого года приступила к уничтожению своих запасов мин, которыми она никогда не пользовалась.

Принимая также к сведению существенный прогресс в сфере разработки договоренностей в отношении оружия массового уничтожения, Мали выражает глубокую озабоченность в связи с обычным оружием, которое до сих пор относится к достаточно неизученной сфере и не регулируется международными нормами. Последние конфликты, особенно в Африке, которые унесли жизнь столь многих людей, разжигаются не посредством оружия массового уничтожения, а с помощью легкого

оружия. Именно поэтому моя страна совместно с Организацией Объединенных Наций и странами западноафриканского региона выступили с конкретными инициативами, направленными на борьбу с этим явлением.

Мы с удовлетворением отмечаем положительный ответ на инициативу президента Конаре в отношении импорта, экспорта и производства стрелкового оружия со стороны государств - членов Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) и совсем недавно со стороны Организации африканского единства во время проведения встречи на высшем уровне в Уагадугу и стран Движения неприсоединения на встрече на высшем уровне в Дурбане. Но сейчас важно обеспечить прогресс на пути уменьшения и сдерживания угрозы распространения стрелкового оружия. По сути этот мораторий является мерой укрепления доверия, которая в долгосрочном плане нацелена на укрепление потенциала заинтересованных правительств в деле установления более строгого контроля над незаконным оборотом стрелкового оружия.

В этом контексте мы хотели бы воздать должное странам ЭКОВАС за их дальновидность и ответственную позицию, а также за их решение установить мораторий в скором времени. Он станет прецедентом, который продемонстрирует конкретную волю Африки в отношении предотвращения конфликтов посредством устранения средств, которыми они стимулируются и подогреваются. Международному сообществу необходимо сохранить импульс на основе мобилизации сил на решение вопроса о стрелковом оружии, поддержки моратория и придания ему эффективности посредством осуществления программы координации и помощи в интересах безопасности и развития, которые лежат в основе моратория и которые будут содействовать расширению его охвата.

Мы являемся активной стороной и поддерживаем предложения, которые выдвигаются каждый день в отношении отслеживания незаконного оборота стрелкового оружия и создания механизма контроля. Хотя процесс решения этого вопроса носит сложный и трудный характер, мы должны приложить совместные энергичные усилия для совершенствования такого механизма.

Необходимо более активно поддержать резолюцию 52/38 С об оказании государствам помощи в пресечении незаконного оборота и в сборе стрелкового оружия, а государства должны потребовать больших усилий в решении этого вопроса от международного сообщества и Организации Объединенных Наций, которой мы выражаем признательность за уже предпринятые меры. Мы обязаны продемонстрировать нашу приверженность цели достижения решительного прогресса в создании механизма для окончательного урегулирования этого вопроса и в то же время активно поддержать такие инициативы, как мораторий, повышение осведомленности и мобилизация всех государственных и негосударственных действующих лиц на более действенное обеспечение мира и уменьшение угрозы, возникающей в связи с незаконным оборотом, для населения, в особенности женщин и детей, а также для государств и демократических устоев.

От имени делегации Мали я хотел бы вновь заявить, что мы солидарны со всеми народами мира, которые продолжают жить в условиях конфликта и сочувствуем им.

Что касается Ближнего Востока, то мы серьезно обеспокоены тупиковой ситуацией в мирном процессе и политикой свершившегося факта, направленной на изменение религиозного, гражданского и исторического характера Священного города Аль-Кудс аш-Шариф. Необходимо выполнить договоренности, заключенные на основе принципа "мир в обмен на землю". Мы вновь заявляем о своей непоколебимой поддержке справедливой борьбы братского палестинского народа, которая направлена на осуществление его законного права на самоопределение и создание независимого государства.

Мы по-прежнему убеждены в том, что единственным путем к прочному миру и примирению в Анголе является неукоснительное выполнение Лусакского протокола. Я хотел бы вновь воздать должное памяти Специального представителя Генерального секретаря мэтра Алиуна Блондэна Бея и семи членов его группы, которые трагически погибли во имя мира в Анголе.

Мы постоянно выражаем серьезную обеспокоенность страданиями братского нам народа Ливийской Арабской Джамахирии в результате введенного против него эмбарго. Принимая к сведению недавние события, мы хотели бы напомнить о решении, принятом главами государств и правительств ОАЕ на их последней встрече на высшем уровне, и вновь заявить о том, что настало время прекратить страдания братского ливийского народа посредством отмены эмбарго и нахождения прочного решения.

Проявляя серьезную обеспокоенность в связи с терроризмом, который мы осуждаем во всех его проявлениях, Мали решительно осуждает повлекшие человеческие жертвы нападения на дипломатические представительства Соединенных Штатов в Дар-эс-Саламе и Найроби. Мы вновь выражаем соболезнование семьям погибших и призываем к активизации международного сотрудничества в области предотвращения этой угрозы и борьбы с ней. Мы также призываем провести международную конференцию по вопросу борьбы с терроризмом под эгидой Организации Объединенных Наций, чью исключительную компетенцию в сфере поддержания международного мира и безопасности нам необходимо вновь решительно подтвердить.

Я хотел бы завершить свое выступление замечаниями по вопросу расширения членского состава Совета Безопасности. Не может быть сомнения в том, что этот орган, созданный в условиях, которые полностью отличались от современных реальностей, не может сохраняться в прежней форме в процессе реформ. Моя делегация поддерживает требования африканских государств о демократизации и справедливом распределении мест в двух категориях членов, постоянной и непостоянной, со всеми прерогативами и полномочиями, которые им присущи.

Мы убеждены в том, что в результате реформы Организация Объединенных Наций станет более демократичной и обретет новые полномочия, сможет содействовать обеспечению цели более упорядоченного управления международными делами, устранив несправедливость, неравенство и лицемерие, которые угрожают человечеству. Тем самым государства смогут наконец в духе солидарности направить свои ресурсы и свою энергию на достижение прогресса и развитие человечества.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-арабски): Следующий оратор - заместитель премьер-министра и министр иностранных дел и сотрудничества Экваториальной Гвинеи Его Превосходительство г-н Мигель Ойоно Ндонг Мифуму, которому я предоставляю слово.

**Г-н Ойоно Ндонг Мифуму** (Экваториальная Гвинея) (говорит по-испански): Прежде всего я хотел бы от имени делегации Экваториальной Гвинеи искренне поздравить г-на Дидьера Опертти по поводу его единогласного избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на этой сессии.

Я также выражаю признательность послу Гэннадию Удовэнко (Украина) за ту огромную работу, которую он проделал на посту Председателя прошлой сессии.

Кроме этого, я хотел бы вновь заверить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций нашего брата Кофи Аннана в том, что наша страна поддерживает его усилия, направленные на прочное урегулирование конфликтов в различных регионах мира, и особенно в Африке. Я хотел бы также обратиться к нему с просьбой продолжать начатые им реформы, чтобы привести Организацию Объединенных Наций в соответствие с современными требованиями и перестроить ее.

Мы в очередной раз собрались в этом зале для того, чтобы рассмотреть и обсудить сложные проблемы, с которыми человечество сталкивается сейчас и с которыми ему придется сталкиваться на пороге нового тысячелетия. Ежегодно в этом форуме мы отмечаем, что одни и те же причины порождают одни и те же следствия, но процесс нахождения решений идет медленными темпами. Фактически мы все являемся жертвами наших собственных противоречий.

На протяжении последних 50 лет с этой трибуны мы повторяем, что человечество не желает новых войн, что оно стремится к прочному миру. Тем не менее крупные промышленные комплексы продолжают производить оружие, которое становится все более совершенным и разрушительным.

Мы слышим заверения в том, что приоритетной задачей в конце столетия является борьба с нищетой

и отсталостью стран в рамках глобализации нашей экономики. Однако проблемы, связанные с голодом, недоеданием, болезнями и безработицей, приобретают угрожающие масштабы и во многих случаях острота этих проблем становится даже более очевидной, чем в прошлом. А тем временем жители планеты продолжают ждать и их будущее неопределенно.

Необходимо откровенно признать, что разоружение возможно лишь при условии ликвидации крупных комплексов - производителей оружия. Чистым противоречием было бы заявление об обратном. Разоружение требует такого же подхода, как и борьба с наркотиками, иными словами, ликвидации центров производства, распространения и сбыта. Нет необходимости подробно останавливаться на этом вопросе, поскольку его решение зависит от тех, кто получает прибыли от этой незаконной торговли.

Тем не менее я хотел бы остановиться именно на двух вопросах, которые включены в повестку дня нынешней сессии Генеральной Ассамблеи: явлении глобализации и борьбе с терроризмом.

Что касается глобализации, то у нас возникают серьезные сомнения и вопросы в отношении искренности этого диалога между государствами. С одной стороны, мы видим тех, кто под любыми предлогами продолжает препятствовать свободной торговле, свободному обмену товарами и свободному передвижению людей, передаче технологии и воздвигает иные барьеры, которые мешают развивающимся странам обеспечить устойчивый экономический рост.

Что касается африканского континента, то нам всем известно о том, что Уругвайский раунд является инструментом маргинализации развивающихся стран, а также о том, что погашение внешней задолженности по-прежнему является средством экспорта капитала и именно в те страны, которые в нем не нуждаются. Как можно в этих условиях готовить повестку дня для глобализации экономических отношений между развитым Севером и развивающимся Югом в рамках справедливости?

Глобализация должна начинаться с установления справедливых цен на наши сырьевые товары. Неограниченные возможности и выгоды, которые предоставляют развивающиеся страны

Африки мировым рынкам, необходимо использовать в контексте налаживания отношений подлинного партнерства между Севером и Югом. Никто не делал выбор в пользу маргинализации. Вопрос состоит в том, следует ли нам ее навязывать?

Некоторые критики африканского континента выдвигают упрощенные аргументы, когда они в категоричной форме заявляют о том, что главные причины нищеты и маргинализации в Африке носят политический характер и заключаются в неэффективном руководстве, коррупции и вооруженных конфликтах.

Не пытаюсь опровергнуть эти аргументы, мы считаем, что они не оправдывают дискриминационную практику по отношению к нашим сырьевым товарам на наиболее выгодных рынках стран Севера. Мы также не считаем, что маргинализация, которая в настоящее время поразила страны африканского континента, является неизбежным явлением. Предпринимаются существенные усилия для того, чтобы включить наши страны в процесс глобализации. Происходящие процессы субрегиональной и региональной интеграции свидетельствуют о политической воле, которую сегодня проявляют лидеры африканских стран.

Интересно было бы знать, насколько искренний и транспарентный характер носит диалог, направленный на содействие полной интеграции экономики африканских стран с механизмами глобализации торговли и с технологическим прогрессом. Что касается глобализации, то она должна обеспечивать гарантии для того, чтобы каждый торговал тем, что у него есть, и там, где он пожелает, без таможенных, административных и тарифных барьеров, которые сегодня препятствуют свободному доступу товаров Юга к рынкам Севера.

Кроме этого, вечная проблема внешней задолженности по-прежнему является тормозом на пути экономического роста многих развивающихся стран.

Экваториальная Гвинея искренне верит в то, что такая ситуация возникла не случайно и еще меньше объясняется отсутствием потенциала или возможностей. Мы призываем не просто к оказанию помощи. Мы хотим, чтобы ценились наши собственные усилия; мы хотим, чтобы

использовались различные возможности, которые мы можем предложить мировому процессу глобализации в будущем.

Тем не менее решение всех этих задач требует мира и социально-политической стабильности государств. К сожалению, может показаться, что все усилия прилагаются для того, чтобы создать нестабильную обстановку в наших странах. В настоящее время над нашими государствами нависла серьезная внешняя и внутренняя угроза в результате актов терроризма и действий наемников, совершаемых отдельными лицами или группами лиц, которые ослеплены жаждой власти, межэтнической ненавистью, расизмом и стремлением к гегемонии.

Впервые за всю историю моя страна пережила за последние полтора года две вооруженные попытки дестабилизировать обстановку. Одна была совершена 17 мая 1997 года, когда ангольская полиция задержала в своих территориальных водах корабль с оружием и наемниками на борту. Вторая произошла 21 января этого года, когда группа лиц совершила нападения на ряд городов моей страны и хладнокровно убила шесть человек.

Чем можно оправдать такие акты терроризма, которые были совершены против посольств Соединенных Штатов в Кении и Танзании? Чем можно оправдать действия группы террористов, которые хладнокровно убивают мирных жителей? Какими политическими требованиями можно оправдать убийство еще одного человека или нанесение ему увечий, как это произошло в моей стране?

Некоторые из присутствующих здесь стран занимают в этом вопросе позицию двойной морали; в зависимости от их собственных интересов они могут оправдывать или осуждать террористические акты. Когда эти акты совершаются в развивающихся странах, то некоторые крупные средства информации, среди прочих подобных ложных утверждений, прибегают к доводу о "борьбе за свободу народов" против режимов, которые, по их мнению, являются диктаторскими. Но когда подобные действия совершаются в какой-либо стране Севера, то здесь речь идет о террористах и врагах общества.

Эта политика двойных стандартов становится очевидной, когда такие действия получают поддержку и одобрение со стороны некоторых политических групп и средств массовой информации Испании. Только правительство этой страны осудило эти действия. С другой стороны, сформировалось лобби в составе нескольких политических партий - Баскской националистической партии, Союза левых и Испанской социалистической рабочей партии, - каждая из которых опубликовала коммюнике с выражением солидарности с теми, кто совершает эти террористические акты. С тех пор те же самые группы пытаются сфабриковать "этнический вопрос" в моей стране. Они поощряли принятие ряда резолюций против моей страны на различных международных форумах, в том числе на недавно состоявшихся заседаниях Европейского парламента и Совместной ассамблеи Европейского союза и группы государств Африки, Карибского бассейна и бассейна Тихого океана, явно стремясь оправдать вышеупомянутые террористические акты.

Однако мое правительство, приверженное делу создания в Экваториальной Гвинее государства, основанного на верховенстве права, провело публичный суд с соблюдением процедурных гарантий и с участием международных наблюдателей. Кроме того, 15 смертных приговоров, вынесенных главным виновникам, совершившим эти преступления, были смягчены Президентом Республики Экваториальная Гвинея г-ном Обиангом Нгема Мбасого, с тем чтобы сохранить общественное спокойствие. Однако, по всей видимости, такие меры по-прежнему не удовлетворяют политические круги, упорствующие в своих попытках дестабилизировать положение миролюбивого народа Экваториальной Гвинеи.

Тем не менее я хотел бы заверить Ассамблею в том, что, благодаря зрелости народа Экваториальной Гвинеи и его миролюбивому характеру, а также открытости диалогу и демократическим дебатам, мы избежали серьезных потрясений, выпавших на долю некоторых стран и регионов нашего континента в результате этих действий.

Поэтому реальности внутреннего положения Экваториальной Гвинеи не имеют ничего общего с систематической кампанией травли и запугивания, которая ведется против нее на протяжении вот уже нескольких лет. Возобладали мир и стабильность, широким потоком поступают инвестиции, и налицо

реальные признаки роста. Политические реформы необратимы, наше правовое государство укрепляется, а также поощряется совершенствование системы государственного управления. С этой целью правительство Экваториальной Гвинеи сотрудничает с рядом международных организаций и дружественных стран в деле учреждения программ технической помощи в области экономики, демократии, прав человека и управления. Мы продолжаем сотрудничать с Комиссией Организации Объединенных Наций по правам человека, и наше сотрудничество с международными финансовыми учреждениями является благотворным в упомянутых мной выше областях.

Мы, несомненно, переживаем период ожиданий и возрождения нашей страны. Мы призываем здесь международное сообщество продемонстрировать солидарность, оказывая поддержку нашим усилиям по упрочению демократического процесса и осуществлению плана социально-экономического развития страны, предложенного на национальной конференции по экономическим вопросам, проходившей в Бате с 8 по 14 сентября 1997 года.

Что касается африканского континента, то мы призываем международное сообщество разработать механизмы, благодаря которым можно было бы добиться прекращения огня и положить конец боевым действиям в районе Великих озер и восстановить мир и порядок в Демократической Республике Конго, Анголе, Гвинее-Бисау, Сьерра-Леоне, Эритрее и Эфиопии. С этой целью мы хотели бы подтвердить здесь рекомендации, содержащиеся в Декларации о содействии демократии, миру и устойчивому развитию в Африке, принятой в Бате на субрегиональной конференции, посвященной демократическим институтам и установлению мира в Центральной Африке, которая проходила 18-21 мая 1998 года под эгидой Организации Объединенных Наций, конференцией, на которой Президент Экваториальной Гвинеи рекомендовал создать субрегиональный парламент по рассмотрению вопросов в целях обеспечения мира и безопасности в субрегионе. Экваториальная Гвинея заверяет в том, что она внесет свой вклад в достижение этой цели.

Наконец, моя страна подтверждает свою поддержку проведению необходимой реформы Совета Безопасности. Что касается расширения его

членского состава, то мы выступаем в поддержку справедливого распределения мест, с тем чтобы наша Организация могла адекватно отражать геополитические реальности современного мира. В этом контексте Экваториальная Гвинея поддерживает позицию, занятую на двенадцатой встрече неприсоединившихся стран, состоявшейся месяц назад в Дурбане, Южная Африка, согласно которой Африка должна иметь два постоянных места и пять непостоянных мест, позицию, направленную на повышение авторитета и демократизации Организации Объединенных Наций.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-арабски): Следующий оратор - министр иностранных дел Мадагаскара Ее Превосходительство г-жа Ли́ла Ханитра Рацифандрихаманана, которой я предоставляю сейчас слово.

**Г-жа Рацифандрихаманана** (говорит по-французски): Генеральная Ассамблея единогласно избрала г-на Опертти на пост Председателя своей пятьдесят третьей сессии. Поддерживая выступивших ранее ораторов, я хотела бы поздравить его, поскольку считаю, что его избрание является признанием его личных качеств как дипломата и государственного деятеля. Я хотела бы передать ему от имени Мадагаскара наилучшие пожелания успехов в выполнении его задач.

Его предшественник, компетентность которого мы высоко оценили, мог полагаться на наше сотрудничество в ходе выполнения своих обязанностей; г-н Опертти может также быть уверен в нашей всесторонней поддержке в усилиях по успешному выполнению своей миссии.

Мадагаскар вновь заявляет о своем одобрении и поддержке Генерального секретаря г-на Кофи Аннана в его поисках путей и средств по повышению динамизма нашей Организации.

Великая семья Организации Объединенных Наций вновь встречается сегодня, как и каждый год, для того, чтобы коллективно поразмышлять над положением в мире и заложить основы для лучшего будущего, которое было бы более безопасным и справедливым, несмотря на все наши различия и разногласия.



Мадагаскар подтверждает свою поддержку Организации Объединенных Наций своим ежегодным присутствием на этом проводимом каждый год форуме. Для нас этот форум для обмена мнениями является первым и универсальным бастионом борьбы против несправедливости и насилия в мире и наилучшим инструментом обеспечения мира и безопасности и содействия прогрессу.

В свете заявлений, прозвучавших здесь, глобализация, несомненно, является тем фоном, на котором проявляются наши многие заботы в конце этого века. Со всеми своими преимуществами, недостатками и разочаровывающими сторонами глобализация, которая охватывает не только сферу экономики, проявляется сегодня в таком феномене, как отсутствие безопасности.

Состояние отсутствия безопасности распространяется практически повсюду, в многообразных формах и проявлениях. Состояние отсутствия безопасности глобализуется, и каждый раз, когда умирает человек - будь то на войне, или в качестве жертвы бомбового терроризма, или в хладнокровной расправе, или же просто от болезни, - где-то сотнями, тысячами и миллионами плачут дети, страдают женщины. А смерть, более чем когда-либо, стала неотъемлемой частью нашей повседневной жизни. Именно поэтому мы сосредоточиваем сегодня свое внимание на проблемах отсутствия безопасности и на необходимости сплочения наших усилий на благо поддержания мира.

В настоящее время международное сообщество сталкивается с такими ситуациями, которые угрожают миру и безопасности и устойчивому развитию государств. Во многих частях планеты разгораются гражданские войны, межгосударственные конфликты, пограничные споры и этнические, племенные и религиозные конфликты, неся с собой страдания, нищету, политическую нестабильность и маргинализацию, будь то в Косово, на Коморских островах, в регионе Великих озер или где-то еще.

Вдобавок к тому постоянно возникают новые угрозы, такие, как международный терроризм, организованная преступность, коррупция, распространение наркотических средств и ухудшение состояния окружающей среды. Все более легким

становится доступ к оружию массового уничтожения. Крупным бедствием для большинства стран становятся распространение производства легких вооружений и широкое их применение.

Безопасность отсутствует как в экономической, так и социальной области. В эпоху технического прогресса и впечатляющего увеличения в мире производства продовольствия целые регионы живут в условиях голода и недоедания. Четверть населения планеты по-прежнему живет в нищете. Миллионы детей до пяти лет по-прежнему умирают от болезней, и крупным слоям общества отрезан доступ к просвещению и элементарному здравоохранению. Около 180 миллионов детей в возрасте до 14 лет вынуждены работать; у менее удачливых нет иной альтернативы, как сексуальная эксплуатация, и для многих молодых людей единственной перспективой на будущее является безработица. Подобным же образом по сей день не имеет возможности пользоваться своими основными правами значительное число женщин. Многие остаются жертвами семейных надругательств, социальной несправедливости, умышленных расправ или вооруженных конфликтов.

Кроме того, международную экономическую систему потряс финансовый кризис, нанесший удар по Юго-Восточной Азии, Латинской Америке и России. Верно то, что глобальные информационные сети сокращают как расстояния, так и время, но при этом они еще и способствуют снижению безопасности в сферах науки, культуры и морали. Компьютерные вирусы стали столь же опасными, как и ядерное, биологическое и химическое оружие. Все это свидетельствует о масштабах и пороках глобализации, а также о степени взаимозависимости государств.

Пятьдесят лет спустя после подписания Всеобщей декларации прав человека права и свободы, подтверждающие человеческое достоинство и ценность человеческой личности, все еще часто нарушаются, и мы наблюдаем за развитием ростков новых проблем - проблем, постоянно видоизменяющихся и требующих хорошо приспособленных к ним и более четко спланированных стратегий. Совершенно очевидно, что ни одно государство в мире не способно гарантировать каждому из своих граждан материальное и духовное благосостояние в условиях

мира и полного соблюдения самых основных прав и свобод.

В то время как в недавнем прошлом - более конкретно, еще в 1985 году - на этой самой трибуне основное внимание уделялось балансу сил вообще и ядерному паритету в частности, сегодня же все единодушно признают, что безопасность не может существовать без сотрудничества и солидарности, что подразумевает впечатляющие изменения в международных отношениях. Одним из свидетельств такого признания является предстоящее 1 марта 1999 года вступление в силу международной Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных наземных мин и об их уничтожении, а также создание зон, свободных от ядерного оружия.

Мадагаскар, со своей стороны, никогда не отклоняясь от своей приверженности разоружению и являясь в этой связи участником целого ряда международных конвенций, удовлетворен перспективами переговоров в рамках Конференции по разоружению в Женеве по договору о прекращении производства расщепляющихся материалов для военных целей.

Мы также одобряем призыв к проведению в ближайшем будущем международной конференции по вопросу о полной ликвидации ядерного оружия - призыв, с которым выступили недавно собравшиеся в Дурбане главы государств и правительств стран - участниц Движения неприсоединения. В том же духе Мадагаскар присоединяется, конечно же, к выдвинутому нынешним Председателем Организации африканского единства (ОАЕ) президентом Блэзом Компаоре предложению относительно созыва в 2000 году под эгидой Организации Объединенных Наций конференции на высшем уровне для выработки международным сообществом совместной стратегии по борьбе с терроризмом.

Как и другие государства, 18 июля Мадагаскар подписал в Риме Статут Международного уголовного суда, равно как и Заключительный акт Дипломатической конференции полномочных представителей.

Было бы уместным рассмотреть вопрос безопасности через призму такого спектрального анализа, который охватывал бы военный, экономический и социальный аспекты на различных

уровнях - международном, региональном и национальном.

Нищета и продолжающееся сохранение диспропорций, разделяющих наш мир на развитые страны, развивающиеся страны, наименее развитые страны, бедные и имеющие задолженности страны, являются теми факторами, которые способствуют напряженности, а также препятствием на пути установления истинного и прочного мира. Такова, в любом случае, реальность на моем континенте в Африке.

Каирской декларацией 1993 года была определена первоочередная цель и задача Механизма ОАЕ по предотвращению, регулированию и разрешению конфликтов. Однако без активной поддержки международного сообщества такие действия были бы неэффективными. В этой связи следует приветствовать резолюцию 1170 (1998) о проведении регулярных заседаний на уровне министров для осуществления оценки мероприятий, проводимых в интересах мира в Африке. С точки зрения Мадагаскара, дело здесь заключается в подтверждении воли к координации действий Организации Объединенных Наций с действиями Организации африканского единства и региональных механизмов.

Нам кажется, что в ожидании мобилизации достаточных ресурсов, необходимых для эффективного осуществления действий, предусматриваемых Повесткой дня для развития, развивающимся странам жизненно необходимо внести в это дело свой вклад, предложив создать такой механизм, который способствовал бы претворению ими в жизнь их общих чаяний, а также утверждению их солидарности.

Именно в таком духе главы государств и правительств Движения неприсоединившихся стран, собравшись в Дурбане, обсудили предложение об учреждении в рамках Движения неприсоединения механизма, состоящего из трех фондов, финансируемых нашими собственными ресурсами до, вероятно, 0,1 процента валового национального продукта каждой страны или определенного процента от экспортных прибылей. Таким образом собранные средства капитализировались бы за счет инвестиций в международные финансовые рынки.

Такой механизм, по мнению Мадагаскара, способствовал бы интеграции деятельности развивающихся стран в процесс финансовой глобализации и содействовал бы разрешению, по крайней мере частичному, их финансовых проблем и проблем задолженности в тандеме с мероприятиями, проводимыми международным сообществом и финансовыми учреждениями. Многие ораторы в ходе той встречи рекомендовали произвести оценку способности бреттон-вудских учреждений приспособляться к современным реалиям. Такой трехфондовый механизм мог бы стать одним из основных предметов совместных размышлений над новой глобальной финансовой структурой.

Главной обязанностью каждой страны в осуществлении резолюций международного сообщества является создание обстановки, способствующей прочному миру и экономическому росту. Эта обязанность, в частности, включает создание регулирующих механизмов, которые не противоречат общим чаяниям, благому управлению, созданию адекватных систем для последующих мер по их осуществлению и мониторинга, а также уважению демократических норм. В нынешних условиях глобальной экономической либерализации каждый участник процесса развития должен играть собственную роль, включая государство, которое выступает в качестве защитника основных прав своего народа и его суверенитета, а также катализатора программ развития.

Мадагаскар, Конституция и национальные законы которого основаны на принципах Устава Организации Объединенных Наций, поддерживает эти ценности. Поэтому с целью включения нашей страны в качестве надежного партнера в международную систему мы осуществляем процесс демократизации, благое управление, примат права, а также экономические и структурные реформы. Власти страны привержены осуществлению программ, направленных на ускорение борьбы с нищетой и создание обстановки, способствующей полной реализации потенциала граждан.

Институциональные аспекты этой программы включают установление автономии для отдельных провинций и учреждение институтов, предусмотренных Конституцией страны, а также продолжение реформ гражданской службы и судебной системы.

В экономической области наше государство продолжает выходить из сектора производства и будет делать все возможное, чтобы создать обстановку оживления и конкуренции и поставить управление финансами на твердую основу путем создания органов, занимающихся регулированием деятельности этого сектора.

И последнее, в социальной области государственные расходы будут отражать наши приоритеты - это образование, здравоохранение и вопросы безопасности. Мы уделяем особое внимание программам, которые помогают наиболее беднейшим слоям населения осознать необходимость их личной ответственности.

Хотя осуществление всей этой программы в первую очередь и в основном зависит от усилий самого Мадагаскара, тем не менее очевидно, что наши ресурсы для обеспечения лучшего качества жизни наших граждан, и таким образом защиту их прав, ограничены. Поэтому укрепление международного партнерства должно рассматриваться не только с точки зрения финансов, но также с точки зрения научных и технологических аспектов, чтобы все страны могли надеяться на равные возможности добиться успеха. В этом я твердо убежден.

**Заместитель Председателя** (говорит по-арабски):  
Предоставляю слово министру иностранных дел Эритреи Его Превосходительству г-ну Хайле Вольде-Тенсае.

**Г-н Вольде-Тенсае** (говорит по-английски):  
Я хотел бы присоединиться к тем, кто выступал до меня, и поздравить г-на Дидьера Опертти в связи с избранием его на пост Председателя пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Его богатый опыт и способности дают нам уверенность, что он будет умело руководить работой Ассамблеи на протяжении всей сессии. Я заверяю его в полной поддержке его деятельности по выполнению этого важного мандата со стороны нашей делегации.

Разрешите мне также воспользоваться этой возможностью и отдать должное его предшественнику Его Превосходительству г-ну Гэннадию Удовэнко, Украина, за его выдающееся руководство работой прошлой сессии на посту Председателя.

Генеральный секретарь Его Превосходительство г-н Кофи Аннан заслуживает самых высоких похвал за его эффективное руководство и усилия, направленные на претворение в жизнь идеалов нашей Организации с целью сделать ее более эффективной и способной лучше отвечать интересам ее членов.

Конец холодной войны, хотя и ненадолго, принес надежды и ожидания и возвестил о более мирном, более безопасном, справедливом и честном мире, свободном от конфликтов и напряженности, голода и нищеты. В скором времени, однако, эти надежды и ожидания были разрушены, когда мир погрузился в многочисленные межгосударственные и внутренние конфликты, этническую ненависть и насилие, терроризм, чудовищные нарушения прав человека, расизм и ксенофобию, а также массовое голодание и появление огромного числа беженцев и перемещенных лиц.

Международное сообщество не может не обращать внимание на подобную ситуацию, приведшую в некоторых случаях к серьезным международным преступлениям, тем более игнорировать ее, не только потому, что первыми обычно страдают невинные и слабые - женщины, дети и престарелые, но и потому, что эта ситуация, которая, как кажется, сейчас существует только в некоторых регионах, может вскоре перекинуться на многие районы мира. Перед лицом такого тяжелого положения Организации Объединенных Наций и международному сообществу совершенно необходимо изыскивать новые нестандартные пути ликвидации причин, лежащих в его основе, с тем чтобы обеспечить уважение основных принципов Устава, спасти невинных от зла терроризма и защитить права человека и гражданские права этнических меньшинств. В случае, если мы не сможем сделать этого, не только продлится агония жертв, но и в конце концов под угрозой будут поставлены не только международный, но и региональный мир и безопасность.

Отцы-основатели нашей Организации рассматривали экономическое развитие как одно из неотъемлемых прав человечества и установили содействие социальному прогрессу и улучшению условий жизни в условиях большей свободы в качестве одной из целей Организации Объединенных Наций. Я уверен, что все развивающиеся страны могли бы со всей

определенностью заявить, что эта цель далеко еще не выполнена.

Ситуация в Африке внушает серьезную обеспокоенность. Несмотря на огромные усилия со стороны региональных и субрегиональных организаций и учреждений, ситуация во многих частях континента продолжает ухудшаться и становится более опасной с каждым днем. Трагическое кровопролитие и страдания людей, свидетелями которых в последнее время стали африканцы в различных частях континента, так ужасны, что о них трудно говорить. Они не должны повториться, а там, где они все еще продолжают, их следует остановить.

В регионе Великих озер конфликты продолжают развиваться с гораздо более широкими последствиями, несмотря на их кажущуюся региональную ограниченность. Эти конфликты представляют серьезнейшую угрозу миру и безопасности, поскольку могут в скором времени вовлечь экстрарегиональные силы. Есть надежда, что с помощью действующих в настоящее время региональных инициатив станет возможным найти справедливые и взаимоприемлемые решения. В Демократической Республике Конго жители Африки и всего мира стали не по своей воле свидетелями ужасающих событий, когда африканская страна, едва оправившаяся от жестокой разрушительной грабительской диктатуры, вновь ввергнута в многостороннюю борьбу. Эти события также внесли разлад в широкую африканскую коалицию, которая до этого способствовала делу мира и стабильности в этой стране. Такое печальное положение должно быть срочно изменено на основе уважения суверенитета и территориальной целостности Демократической Республики Конго и признания того, что внутренний политический процесс является единственной прерогативой конголезского народа, при этом следует понимать, что для решения проблем безопасности в странах региона необходимо сотрудничество на региональной основе.

Сомали и Судан по-прежнему являются источниками боли и страдания для Африки, ибо в усилиях по урегулированию кризисов в обеих этих странах все еще отмечается отсутствие прогресса. Разочарование международного сообщества в связи с отсутствием прогресса в деле достижения мира в обеих этих странах вполне понятно. Однако следует отметить, что страны Межправительственного

органа по вопросам развития (МОВР) по-прежнему предпринимают подлинные усилия в этом плане, и международное сообщество не должно отчаиваться или сдаваться, а должно содействовать усилиям этих стран, для того чтобы они увенчались успехом. В этой связи наша делегация поддерживает мнение о том, что применительно к конфликту в Судане Декларация принципов МОВР и последующие резолюции остаются прочной основой справедливого и прочного урегулирования конфликта.

В своем прошлогоднем выступлении я заявил, что внешняя политика Эритреи основывается на двух главных принципах. Первый - это глубокая убежденность в том, что при наличии доброй воли любые споры могут быть урегулированы с помощью мирных переговоров и мирных средств без применения насилия. Второй принцип - это неизменная приверженность Эритреи справедливости и равноправию. Я также заявлял, что эти два принципа определяют наше стремление к дружбе и сотрудничеству с нашими соседями и с другими государствами. Это заявление сегодня так же верно, как и в прошлом году.

Приверженность правительства Эритреи этим двум принципам помогла ему разрядить конфликт с Йеменской Республикой и, придя к взаимопониманию, урегулировать спор об эритрейском архипелаге Ханиш-Зукар в Красном море мирными средствами через арбитраж.

Сегодня правительство Эритреи также настаивает на том, что путь к миру с Эфиопией лежит через строгое и обязательное соблюдение принципов Устава Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства (ОАЕ), а также решения ОАЕ о колониальных границах. Эритрея вновь призывает международное сообщество, и особенно Организацию Объединенных Наций и ОАЕ, обеспечить соблюдение этих принципов и этого решения.

Эритрею удивил и обеспокоил вспыхнувший конфликт с Эфиопией, ибо, несмотря на восходящие ко временам вооруженной борьбы разногласия в вопросе о границах, правительство Эритреи полагало и надеялось, что ввиду тесных отношений между нашими двумя странами мы можем прийти к мирному и прочному решению.

Ответственность за эскалацию спора лежит целиком на правительстве Эфиопии, которое в течение долгого времени постоянно нарушало суверенитет и территориальную целостность Эритреи, что привело к оккупации больших участков эритрейской территории, а затем к насильственному перемещению эритрейских крестьян и замене эритрейских административных структур эфиопскими институтами. 6 мая напряженность достигла наивысшей точки в результате новых ничем не спровоцированных наступлений эфиопских вооруженных сил, которые атаковали эритрейские войска в районе Бадме, на юго-западе Эритреи. Эти наступления были преднамеренными и тщательно спланированными. В этом коренная причина спора.

В течение долгого времени эритрейцы терпеливо применяли тихую дипломатию. Они вопреки всему надеялись на то, что периодические вылазки - это всего лишь мелкие акции каких-то злобно настроенных и неразумных региональных деятелей. И лишь гораздо позже, особенно после опубликования в 1997 году официальной карты Тыграйской административной зоны, в соответствии с которой в эту зону включалась также бесспорно эритрейская территория, и после выхода в обращение новой эфиопской валюты с изображением той же самой карты, они в полной мере осознали смысл этой эфиопской авантюры. Тем не менее даже после боевых действий, вызванных ничем не спровоцированными эфиопскими вылазками и нападениями на эритрейские войска, Эритрея никогда не пересекала свои международно признанные границы, а Эфиопия все еще контролирует другую эритрейскую территорию на юго-западе Эритреи.

Несмотря на все эти факты, подтверждающие его агрессивные действия, правительство Эфиопии проводит абсурдную пропагандистскую кампанию, с тем чтобы выставить Эритрею в качестве поджигателя войны, развязавшего агрессию против Эфиопии и оккупирующего эфиопскую территорию. Нет ничего более далекого от правды, чем это. Все могут убедиться в том, что никогда эритрейские войска не пересекали международно признанных границ Эритреи. Наоборот, именно эфиопские войска вторглись в Эритрею после того, как премьер-министр Мелес Зенауи объявил войну 13 мая 1998 года. Они получили отпор. Важно отметить, что заместитель министра иностранных

дел Эфиопии д-р Текеда Алему объявил об экспансионистских планах Эфиопии, публично заявив на встрече с эфиопской общиной Соединенных Штатов, что Эфиопия вскоре оккупирует эритрейский порт Асэб. В свете вышесказанного заявления Эфиопии о том, что она является жертвой агрессии и не будет участвовать в переговорах до тех пор, пока Эритрея не уйдет с "ее территории", это явная ложь, призванная закрыть глаза международному сообществу и замаскировать ее собственные акты агрессии.

Даже сейчас Эфиопия грозит войной, если Эритрея не уйдет безоговорочно с территорий, которые полностью находятся в рамках ее международно признанных границ. Сегодня практически вся эфиопская армия заняла позиции вдоль эритрейской границы, и почти все высшие руководители Эфиопии, включая президента, премьер-министра, заместителя премьер-министра и министра обороны, начальника штаба вооруженных сил, руководителя Тыграйского района и высокопоставленного представителя НФОТ, в последние дни публично заявляли, что Эфиопия завершила подготовку к войне и вскоре преподаст эритрейцам урок, который им никогда не забыть.

Поэтому приходится сожалеть о том, что все жесты доброй воли и все усилия эритрейского правительства, включающие ряд конструктивных предложений, направленных на мирное и законное урегулирование нынешнего пограничного спора с Эфиопией на основе резолюции ОАЕ о колониальных границах, постоянно отвергаются эфиопским правительством, упрямо проводящим политику решения проблем военными средствами. Эфиопское правительство также отвергает любые инициативы третьих сторон, направленные на мирное урегулирование спора, и любые призывы международного сообщества к достижению мирного решения.

Эта экспансионистская и агрессивная политика подкрепляется применением или угрозой применения силы, а также массовой и злобной пропагандистской кампанией, развязанной против Эритреи. В этой пропагандистской кампании упор делается на разжигание межэтнической вражды и на злобные нападки и клевету в отношении эритрейского народа и членов правительства Эритреи. Ее устроители также призывают

эритрейский народ к восстанию против своего правительства.

Одновременно с этим эфиопское правительство систематически и намеренно нарушает самые священные и самые почитаемые положения Всеобщей декларации прав человека, два международных пакта и ряд других международных документов в области прав человека, а также принципы, закрепленные в уставах Организации Объединенных Наций и ОАЕ, депортируя и изгоняя более 20 тысяч эритрейцев и граждан Эфиопии эритрейского происхождения в крайне неблагоприятных с точки зрения здоровья условиях или расселяя их в крайне опасных местах, а также намеренно разделяя членов семей, подвергая их негуманному, жестокому и унижающему человеческое достоинство обращению и конфискуя их собственность. Эти акты хорошо задокументированы третьими сторонами, в том числе представителями учреждений Организации Объединенных Наций, руководителями миссии государств - членов Европейского союза и рядом неправительственных организаций.

Тем не менее правительство Эфиопии, с удивительным лицемерием применяя описанный Оруэллом принцип, обвиняет эритрейское правительство именно в тех вопиющих действиях и жестокостях, которые оно само совершает в отношении эритрейцев и эфиопских граждан эритрейского происхождения. Истина заключается в том, что эритрейское правительство не задерживало, не изгоняло, не депортировало и никаким иным образом не нарушало права - как права человека, так и другие права - эфиопов, живущих в Эритрее. Это подтверждается законными третьими сторонами, такими, как представители Европейского союза, учреждений Организации Объединенных Наций и Международного комитета Красного Креста (МККК). Как всегда, эфиопское правительство назвало всех их лгунами. Поэтому мы предложили всем заинтересованным сторонам проконтролировать на месте соблюдение прав человека в Эритрее и Эфиопии. Сейчас мы обращаемся с этим предложением к членам Ассамблеи. Нам также хотелось бы, чтобы правительство Эфиопии выступило с аналогичным предложением.

Спор идет о границах и ни о чем другом. Любые попытки превратить его в нечто иное следует

рассматривать как суетные и наглые попытки эфиопского правительства замаскировать свою агрессию и свою экспансионистскую политику. В этой связи всем должно быть ясно, что именно эфиопское правительство намеренно нарушило эритрейские колониальные границы и силой оккупировало те районы, которые оно отразило на своей новой карте Тыграя. Именно эфиопское правительство подорвало все усилия Эритреи по разрядке кризиса и по достижению мирного двустороннего урегулирования при помощи Совместной комиссии по вопросу о границе, осуществив ничем не спровоцированные военные нападения на Эритрею 6-12 мая. Именно правительство Эфиопии резолюцией парламента от 13 мая объявило войну Эритрее. Именно правительство Эфиопии вторглось в Эритрею на ряде участков общей границы. Именно правительство Эфиопии осуществило 5 июня 1998 года воздушное нападение на Асмару, столицу Эритреи. Именно правительство Эфиопии ввело блокаду по воздуху и морю, угрожая неизбирательными бомбардировками Эритреи.

Тем не менее Эфиопия изображает Эритрею как страну-агрессор, утверждая, что силы Эритреи якобы вторглись на территорию Эфиопии 12 мая. Однако дело здесь не в тех или иных утверждениях. Есть неопровержимые материальные доказательства того, что Эфиопия намеренно применяла силу и осуществляла военные вторжения в Эритрею с июля 1997 года с целью скрытно изменить реальное положение дел на местах. В этой связи я хочу привлечь внимание Ассамблеи к тому, что правительство Эритреи неоднократно призывало провести независимое расследование инцидентов, спровоцировавших этот конфликт.

Этот пограничный спор вообще не должен был возникать, поскольку границы между двумя государствами являются одними из самых ясно определенных в Африке и были установлены четкими и подробными положениями международных договоров. Позже они были подтверждены в Организации Объединенных Наций при создании печально известной Эритрейско-эфиопской федерации и вновь ясно определены в конституции, данной Эритрее Организацией Объединенных Наций.

Правда, границы возможно не были демаркированы; но это не единственные

недемаркированные границы в Африке, и отсутствие демаркированных границ не помешало большинству африканских - да и других - государств жить в мире со своими соседями и мирно разрешать возникающие проблемы.

Эритрея привержена мирному и правовому решению этого спора на основе принципов суверенитета и территориальной целостности государств, начертанных в уставах Организации Объединенных Наций и ОАЕ, равно как и решениях и декларациях ОАЕ и Движения неприсоединения. Еще до начала настоящего кризиса Эритрея неоднократно пыталась начать двусторонние дискуссии с Эфиопией для рассмотрения всех нерешенных вопросов, связанных с общими границами. В этой связи следует упомянуть следующее.

Во-первых, кабинет министров Эритреи и Национальная Ассамблея издали указы от 14 и 20 мая 1998 года и 18 июня 1998 года, соответственно, о временной демилитаризации спорных районов.

Во-вторых, президент Эритреи направил два письма премьер-министру Эфиопии с предложением присоединиться к нему в деле обеспечения разрядки конфликта и мирного и правового урегулирования пограничного вопроса на двусторонней основе.

В-третьих, правительство Эритреи представило Комитету послов ОАЕ предложение, содержащее принципы уважения колониальных границ и ненарушения этих границ; уважения уставов ОАЕ и Организации Объединенных Наций; обязательства не применять силу для навязывания того или иного решения; приверженности мирным и правовым средствам разрешения споров; готовности прекратить все боевые действия и готовности начать прямые переговоры без выдвигания предварительных условий.

К сожалению, все наши усилия потерпели неудачу из-за негативных ответов Эфиопии. С другой стороны, Эфиопия еще ни разу не предлагала ни одного плана или мирного предложения. Она лишь угрожала войной, если Эритрея не выйдет с территорий, находящихся в международно признанных границах Эритреи. В этой связи следует упомянуть, что правительство Эритреи неоднократно обращалось с просьбой к правительству Эфиопии

публично объявить народам Эритреи, Эфиопии и международному сообществу, какие территории она требует, и указать их на политической карте четкими географическими координатами.

По вышеназванным причинам правительство Эритреи вновь предлагает следующее в качестве основы для разрешения спора.

Во-первых, всеобъемлющее разрешение проблемы с помощью технической демаркации на основе известных колониальных договоров, которые ясно определяют границы между двумя странами.

Во-вторых, возможное использование арбитража на основе неприкосновенности колониальных границ, в том случае, если того будет требовать другая сторона.

В ожидании прочного, правового решения предлагается незамедлительное прекращение всех боевых действий и прекращение огня, за чем будут вести надзор силы наблюдения под эгидой Организации Объединенных Наций.

У народа и правительства Эритреи вызывает удовлетворение, что многочисленные правительственные институты, международные и региональные организации и неправительственные организации, включая Палату представителей Конгресса Соединенных Штатов, Европейский союз и Движение неприсоединения, приветствуя инициативу Эритреи, призвали как Эритрею, так и Эфиопию любой ценой избегать применения силы и разрешать спор мирными средствами.

Я хочу с этой трибуны прямо и однозначно заявить, что правительство Эритреи приветствует и готово приступить к осуществлению решения

Ассамблеи, - которое будет обеспечивать прекращение боевых действий без выдвижения предварительных условий, заключение соглашения о прекращении огня и мирное урегулирование спора любыми методами, - как единственно приемлемого решения.

В Африке ранее уже неоднократно случались такие конфликты, как пограничный спор между Эритреей и Эфиопией. Каждый из этих конфликтов рассматривался на основе священных принципов и решений ОАЕ, включая, в частности, обеспечение уважения колониальных границ, суверенитета и территориальной целостности государств и неприменения силы или угрозы применения силы.

Сейчас, когда ОАЕ готовится к вступлению в XXI век, необходимо, чтобы ее государства-члены возобновили свою приверженность высшим принципам и резолюциям, которые дотоле служили нашему континенту. Эти принципы и решения, которые успешно способствовали обеспечению мира и стабильности, разрешению конфликтов и разрядке напряженности, в будущем будут столь же ценны, как и с первых дней своего существования. Только с помощью их надлежащего применения будет возможным разрядить напряженность и ликвидировать конфликт.

Эритрея вновь подтверждает свою приверженность миру, гармонии и правопорядку в международных отношениях, невзирая на то, сколь болезненна эта трагедия. Эритрея стремится жить в мире сама и желает того же всем своим соседям. Эритрея будет и впредь стремиться к добрым отношениям со всеми своими соседями.

Эритрея изо всех сил стремится к развитию и не может позволить себе терять время, энергию и ресурсы, которые ей необходимы для преодоления своего отставания в области развития. До настоящего момента Эритрея проявляла сдержанность в отношении крайних провокаций и будет поступать так и впредь, если не будет вынуждена принять меры для обороны. Однако, если в отношении нашей страны будет совершена агрессия, у эритрейцев не будет иного выбора, кроме как защищать любыми имеющимися у них средствами доставшуюся им большой ценой независимость и суверенитет, а также каждый клочок их территории.



Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.